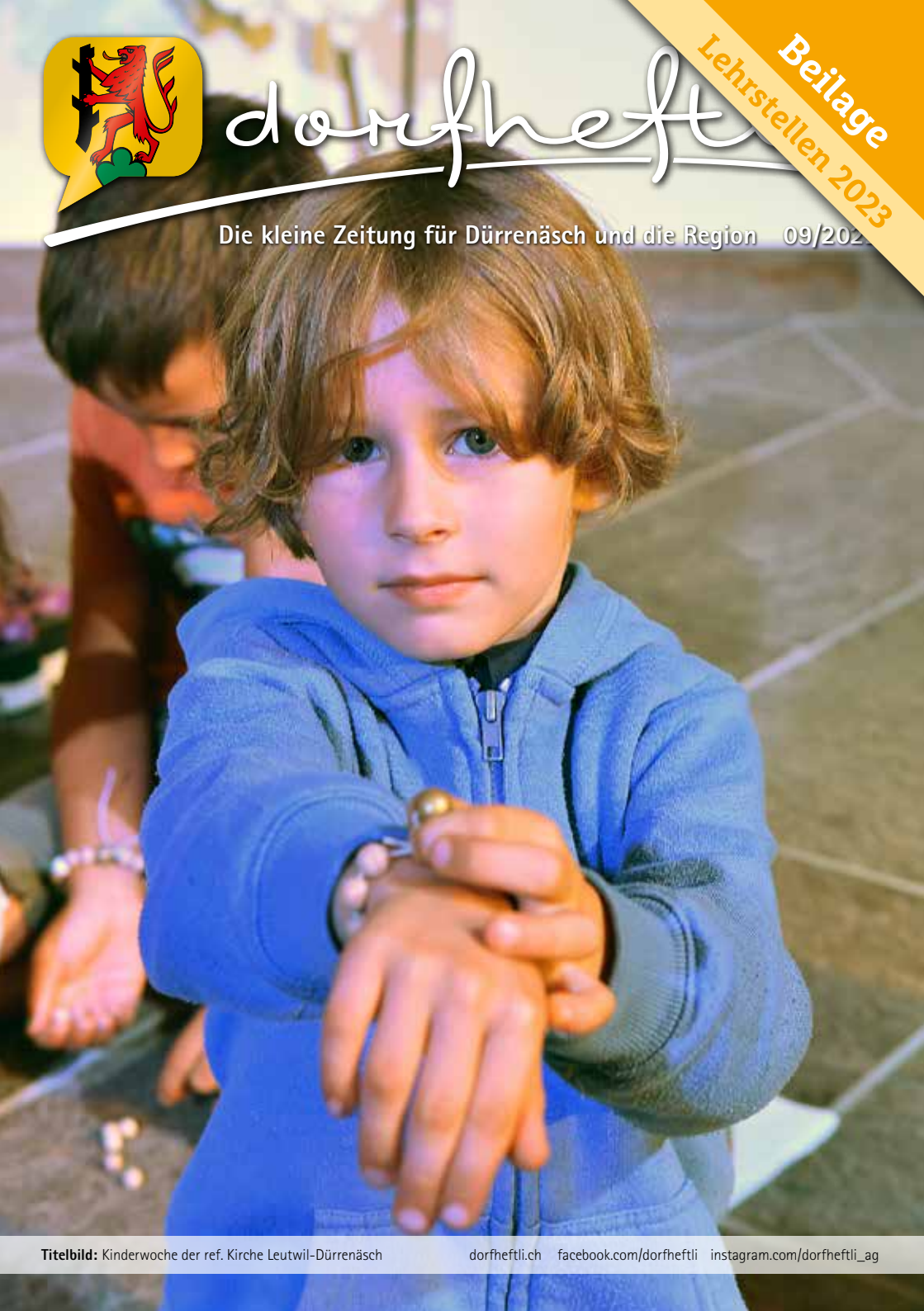




# dorfheft

Beilage  
Lehrstellen 2023

Die kleine Zeitung für Dürrenäsch und die Region 09/2023



Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

**erismann**

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch



### Gemeindekanzlei Dürrenäsch

Sedelstrasse 1, 5724 Dürrenäsch  
Telefon: 062 767 71 11, Telefax: 062 767 71 15  
E-Mail: gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch

### Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung, Abteilungen Gemeinde-  
kanzlei/Einwohnerkontrolle/SVA-Zweigstelle  
und Regio Steueramt Dürrenäsch

Montag	09.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	09.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Mittwoch	ganzer Tag geschlossen	
Donnerstag	09.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Freitag	09.00 – 11.30	14.00 – 16.00

Die Vereinbarung von Terminen ausserhalb der  
Öffnungszeiten ist nach wie vor möglich.

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr  
15./29. September

Altpapier  
18. November

Gemeindeversammlung  
18. November

Feiertage  
25./26. Dezember 2022  
01./02. Januar 2023

Naturgarten Natürlich

Nübling



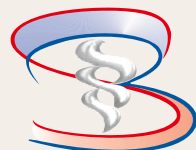
Nübling AG Gartenbau  
und Landschaftsarchitektur  
5707 Seengen 062 777 13 07



# ATEM TRAINING

Jetzt anmelden  
056 667 04 40

sprechstunde  
doktor stütz



**Physiotherapie &  
MTTZ Bugmann**  
Hauptstrasse 17  
5616 Meisterschwanden

Medizinisches Trainings Therapie Zentrum

Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh),  
Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger  
(Wynental)

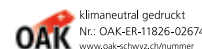
Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231  
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli\_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
5. Oktober**

Redaktionsschluss  
Freitag, 30. September, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

seit 1980

Ba

Baumann Innenausbau AG  
5706 Boniswil

Wir machen Schönes aus Holz.

Tel. 062 777 28 66

www.schreinerei-baumann.ch ...Innenausbau...Möbel...Schränke...Küchen...Bad.....massgeschreinert...



INGENIEURBÜRO **N** NEUKOM

Neukom Ingenieurbüro AG

Oholten 3, 5703 Seon

E-Mail: info@neukom-bauing.ch

Telefon: 062 777 10 40

Website: www.neukom-bauing.ch

Telefax: 062 777 28 43

Ein schöner Garten  
wischt den Staub des Alltags von der Seele!

seit 1994

**LEGOLL**

Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege

### Freie Lehrstelle als LandschaftsgärtnerIn per 2023

- . Du bist gerne bei jedem Wetter in der Natur,
- . bist fit und körperlich belastbar,
- . handwerklich und technisch begabt,
- . und arbeitest gerne im kleinen, aufgestellten Team

Dann bist Du bei uns goldrichtig und wir begleiten Dich mit Freuden durch die Lehre!

Um den Gärtnerberuf und uns kennen zu lernen, melde Dich doch zum Schnuppern:

062 777 39 10

Wir freuen uns auf Dich!

www.legoll.ch

Gemeinde  
Dürrenäsch

## Gemeindenachrichten

### Rechtskraft der Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenütztem Fristablauf sind sämtliche Beschlüsse der Ortsbürger- und der Einwohner-gemeindeversammlung vom 24. Juni 2022 in Rechtskraft erwachsen.

### Erzähltal, in Dürrenäsch am Freitag, 16. September 2022

Das diesjährige Erzähltal findet vom 15. bis 18. September 2022 statt. Es hält unter dem Motto «Treffpunkt» wiederum Spannendes bereit, in Dürrenäsch am Freitag, 16. September 2022, um 19.00 Uhr, im Korki-Areal, Leutwilerstrasse 1, unter dem Titel «Szene rond om de Buurechrieg».

Der Aarauer Peter Voellmy, Regisseur, Geschichtslehrer und Bänkelsänger, erzählt vom Bauernkrieg 1653 und dem Widerstand der Bevölkerung gegen die reichen Städter. Als Vorlage hat er sich Heinrich Zschokkes Roman über den Rebellenführer «Addrich im Moos» genommen. Peter Voellmy inszeniert, singt Lieder und übermittelt so das Bild vom verzweifelten Kampf der Bauern um ihre Rechte, der sich auch an unserem Dorfrand abspielte. Zum Ausklang des Abends wird den Gästen im alten Fabrikhof eine währschafte Suppe serviert.

Alle Programmpunkte finden Sie unter [www.aarg-auesued.ch](http://www.aarg-auesued.ch).

### Der besondere Samstag, 24. September 2022

Zur feierlichen Schlüsselübergabe und zum Tag der offenen Tür der neuen Mehrzweckhalle so-

wie des Schulhauses sind Sie herzlich eingeladen. Detailangaben sind dem nachfolgenden Flyer zu entnehmen oder unter [www.duerrenaes.ch](http://www.duerrenaes.ch) ersichtlich.

### Samstag, 24. September 2022 – Sammelstelle geschlossen

Aufgrund der feierlichen Schlüsselübergabe und Tag der offenen Tür der neuen Mehrzweckhalle sowie des Schulhauses bleibt die Sammelstelle am 24. September 2022 geschlossen.

### Unsachgemässe Entsorgung

Leider muss immer wieder festgestellt werden, dass Kehricht, Grüngut oder Küchenabfälle in unserem Waldgebiet illegal entsorgt werden.

Die Fehlbaren weisen wir darauf hin, dass für die Abfallentsorgung nebst den eidg. und kant. Umweltschutzgesetzgebungen die kommunalen Bestimmungen gelten. Das Wegwerfen, Ablagern oder Zurücklassen von Abfällen im Freien, auf öffentlichem und privatem Grund (z.B. Flur, Wald, Anlagen, Gewässer, Strassen oder Plätzen) ist verboten. Zuwiderhandlungen können bestraft werden.

Denken Sie bitte daran, dass auch das Entsorgen von Gartenabfällen im Wald nicht nur illegal, sondern auch fahrlässig ist. Dadurch können fremde Pflanzen oder Schadorganismen ins Ökosystem eingeschleppt werden - mit teils fatalen Folgen für die Waldgesundheit und hohen Kosten für die Waldeigentümer.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Wir appellieren deshalb an Ihr Verantwortungs-  
bewusstsein und halten Sie an, Ihre Abfälle fachge-  
recht zu entsorgen.

### Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen  
Strassen werden ersucht, die auf Strassen oder  
Trottoirs überhängenden Bäume und Sträucher  
so zurückzuschneiden, dass Äste bis auf mind. 4,5  
m Höhe über der Fahrbahn nicht in das Strassen-  
gebiet hineinragen. Bei Gehwegen muss auf eine  
Höhe von mind. 2,5 m aufgeastet werden. Hecken  
und Sträucher sind gegenüber Kantonsstrassen  
auf 2,0 m, gegenüber Gemeindestrassen auf 60  
cm Abstand, gemessen vom Strassenmarch, zu-  
rückzuschneiden.

Im Übrigen ist generell darauf zu achten, dass Ver-  
kehrssignale, Strassenbezeichnungen sowie Stra-  
ssenlampen nicht verdeckt sind und im Bereich  
von Einmündungen die Sicht der Verkehrsteilneh-  
mer nicht beeinträchtigt wird.

Detaillierte Ausführungen sind dem «Merkblatt  
Sicht im Strassenraum» des Departements Bau,  
Verkehr und Umwelt, Abteilung Tiefbau, zu ent-  
nehmen.

Das Zurückschneiden ist bis Ende September 2022  
vorzunehmen.

Nach unbenutztem Fristablauf kann der Gemein-  
derat das Zurückschneiden auf Kosten des Grund-  
eigentümers veranlassen.

### Erteilte Baubewilligungen

- David Döbeli, Wührestrasse 17, 5724 Dürre-  
näsch, für die Aufstockung der Garage Gebäude  
Nr. 343 mit einem Balkon und den Anbau einer  
Dusche an das Gebäude Nr. 105 auf Parzelle 30  
an der Wührestrasse 17
- Marcel und Katja Hirschi, Steinmüristrasse 21,  
5724 Dürrenäsch, für die Stützmauer mit Sicht-  
schutz neben dem Gebäude Nr. 508 auf Parzelle  
809 an der Steinmüristrasse 21
- Peter Immo GmbH Egliswil, Breitacherstrasse 6,  
5724 Dürrenäsch, für die Projektänderung der  
Umgebungsgestaltung mit Stützmauern auf  
den Parzellen 958, 959, 960 und 961 am Brün-  
neliweg 14a, 14b, 16a und 16b sowie die Projek-  
tänderung Whirpool, Klimagerät, Stützmauern  
und Besucherparkplatz auf Parzelle 954 an der  
Breitacherstrasse 6
- Ciarán und Monica Murtagh, Höhestasse 13,  
5724 Dürrenäsch, für den Rückbau des Gebäu-  
des Nr. 353 und den Umbau des Einfamilien-  
hauses Gebäude Nr. 244 mit dem Anbau einer  
separaten Wohnung auf Parzelle 161 an der  
Höhestasse 13
- Profilsager AG, Alte Hallwilerstrasse 13, 5724  
Dürrenäsch, für den Neubau eines Velounter-  
standes neben dem Gebäude Nr. 638 auf Parzel-  
le 265 an der Alte Hallwilerstrasse 13
- Josef Willi, Breitacherstrasse 13, 5724 Dürre-  
näsch, für den Ersatz der Ölheizung durch eine  
Luft/Wasser-Wärmepumpe beim Gebäude Nr.  
469 auf Parzelle 760 an der Breitacherstrasse 13

### Bauarbeiten im öffentlichen Grund

Für ihr Netzbauvorhaben wurde der Swisscom,

Network & IT, Worblauen, die Bewilligung für  
Bauarbeiten – Öffnen/Schliessen von mehreren  
Werklöchern und Neubau von einem Kunst-  
stoffrohr – im öffentlichen Grund an der Hutmatt-  
strasse erteilt.

### Trinkwasser

Die periodische, mikrobiologische Eigenkontrolle  
des Trinkwassers erfolgt grundsätzlich zweimal  
jährlich. Gemäss Untersuchungsbericht vom 2.  
August 2022 ergab die Untersuchung der sechs  
Proben aus den Reservoirs und aus dem Versor-  
gernetz der Wasserversorgung durch das kanto-  
nale Amt für Verbraucherschutz einen einwand-  
freien Befund.

### Prämienverbilligung Krankenkasse 2023

Der Kanton Aargau gewährt Einwohnerinnen und  
Einwohnern in bescheidenen wirtschaftlichen  
Verhältnissen Verbilligungsbeiträge für die obliga-  
torische Krankenpflegeversicherung.

Das Verfahren läuft online ab. Personen mit ei-  
ner definitiven Steuerveranlagung des Kantons  
Aargau aus dem Jahr 2020 und einem möglichen  
Anspruch auf Prämienverbilligung erhalten von  
der SVA Aargau einen Code für die Internetan-  
meldung. Der Hauptversand des Codes erfolgt im  
September 2022.

Falls Sie keinen Code erhalten haben, aber der  
Ansicht sind, im Jahr 2023 Anspruch auf Prä-  
mienverbilligung zu haben, können Sie ab Oktober  
2022 den Code direkt über die Webseite [www.sva-  
ag.ch/pv](http://www.sva-ag.ch/pv) bestellen.

Bitte beachten Sie, dass die Antragsfrist am 31.  
Dezember 2022 abläuft, danach können Sie keine  
Anträge auf Prämienverbilligung 2023 mehr stel-  
len.

Unter [www.sva-ag.ch](http://www.sva-ag.ch) finden Sie weitere Informa-  
tionen.

### Stromtarife 2023

Die jährlich neu zu berechnenden Tarife für den  
Stromverkauf des EW Dürrenäsch wurden ge-  
nehmigt. Die Tarifblätter sind auf der Webseite  
der Gemeinde Dürrenäsch aufgeschaltet und im  
Dorfheftli (Ausgabe September 2022) abgedruckt.

### Regionale Pilzkontrolle

Das Pilzwachstum ist aufgrund der Trockenheit  
gering. Lassen Sie dennoch Ihre gesammelten Pil-  
ze kontrollieren. Pilzkontrolleur Karl Marti, Unter-  
kulm, erteilt während des ganzen Jahres Auskunft  
und führt nach vorgängiger telefonischer Abspra-  
che (062 776 29 75) Pilzkontrollen durch.

Diese Beratungen und Kontrollen sind für die an-  
geschlossenen Gemeinden Unterkulm, Teufenthal,  
Leutwil und Dürrenäsch kostenlos.

Weitere wissenswerte Informationen und glusti-  
ge Pilz-Rezepte finden Sie auf der Homepage des  
Vereins für Pilzkunde Wynental unter [www.pilz-  
verein-wynental.ch](http://www.pilz-<br/>verein-wynental.ch)

## chestonag automation

Wir sind ein Ingenieurbüro für Automatisierung im Bereich der Umwelttechnik und suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Kaufmännische/r Allrounder/in (100%)

#### Ihre Aufgaben

- Allgemeine Sekretariatsarbeiten
- Bearbeitung von Offerten und Rechnungen
- Verwaltung und Bewirtschaftung unseres internen Warenlagers

#### Ihr Profil

Für diese Aufgaben verfügen Sie über eine kaufmännische Ausbildung und entsprechende Erfahrung. Ihre unkomplizierte, flexible Wesensart und Ihr Fingerspitzengefühl im Umgang mit Menschen sorgen in einer zentralen Drehscheibenfunktion für ein angenehmes Arbeitsklima. Zudem sind Sie eine dienstleistungsorientierte und belastbare Person, welche auch unter Termindruck den Überblick bewahrt. Der versierte Umgang mit MS-Office-Anwendungen und stilsicheres Deutsch sind unerlässliche Voraussetzungen für diese Funktion.

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und ausbaufähige Tätigkeit in einem kollegialen Team. Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [bewerbungen@chestonag.ch](mailto:bewerbungen@chestonag.ch). Weiter Informationen finden Sie unter [www.chestonag.ch/jobs](http://www.chestonag.ch/jobs).

Chestonag Automation AG ■ Wächterweg 4 ■ 5707 Seengen  
Telefon 062 767 70 20 ■ [chestonag.ch](http://chestonag.ch)



## DRUCKPRODUKTE AUS IHRER REGION.

kromerprint.ch

Kromer Print AG  
Industrie Gexi  
Karl Roth-Strasse 3  
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33  
[kontakt@kromerprint.ch](mailto:kontakt@kromerprint.ch)

**KROMER**  
Print AG



Gemeinde  
Dürrenäsch

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

In Dürrenäsch sind in nächster Zeit folgende Veranstaltungen geplant

September				
So.	11.09.2022	Damenturnverein/ Turnverein	Jugitag	
Mi.	14.09.2022	Landfrauen	Herbstinfo	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	16.09.2022	Gemeinde Dürrenäsch	Erzähltal	Korki-Areal, Leutwilerstrasse 1
Sa.	17.09.2022	Verein Katzenhübel	Herbstfest	Höchweidstrasse 70
Sa.	24.09.2022	Gemeinde	Tag der offenen Tür	Schulhaus/Mehrzweckhalle
Sa.	24.09.2022	Schützengesellschaft	Endschiessen	Schützenhaus Dürrenäsch
Fr. - Mo.	30.09. - 17.10.2022	Schule / Kindergarten	Herbstferien	

## Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen dem **DS Store Aarau** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.dsstore-aarau.ch](http://www.dsstore-aarau.ch)

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)

Die freien Stellen sind online!  
**www.Eichberg-Jobs.ch**

Bäckerei  
Konditorei  
**hächler**  
Seit 1875

5707 Seengen | 5722 Gränichen  
[www.beck-haechler.ch](http://www.beck-haechler.ch)



# ELEKTRIZITÄTSWERK DÜRRENÄSCH (EWD)

## Tarif GHT – 2023

Dieses Tarifblatt ist gültig für die Lieferperiode 1. Januar 2023 bis 31. Dezember 2023  
exkl. MwSt.

### Anwendung

Dieser Tarif ist anwendbar für Industrielle Grossbezüger als Endverbraucher gemäss StromVG mit eigener Transformatorstation, bei denen der Energiebezug für Beleuchtung, Kraft, Wärme und sonstige Zwecke gesamthaft in Hochspannung 16 kV gemessen wird.

Die Netznutzungs- und Energiepreise setzen sich jeweils zusammen aus einem Grundpreis und einem Konsumpreis für die bezogenen Kilowattstunden (kWh) sowie aus weiteren gesetzlich vorgeschriebenen Abgaben.

### 1.1 Nutzungspreise

	Arbeitspreis		Blindenergie Hochtarif	Leistungs- u. Grundpreis	
	Hochtarif	Niedertarif		Leistungspreis	Grundpreis
Winter-Sommer	2.50 Rp./kWh	2.05 Rp./kWh	3.60 Rp./kVarh	3.30 Fr./ kW	100.00 Fr./ Mt.

### 1.2 Zusätzliche Abgaben Swissgrid und Gemeinwesen

Systemdienstleistungen Swissgrid	ab 01.01.2023	0.46 Rp./kWh
Bundesabgabe zur Förderung erneuerbarer Energien (KEV) sowie zum Schutz der Gewässer und Fische	ab 01.01.2023	2.30 Rp./kWh
Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen	ab 01.01.2023	0.40 Rp./kWh

### 2. Energiepreise

	Arbeitspreis		Leistungspreis Hoch- u. Niedertarif
	Hochtarif	Niedertarif	
Winterhalbjahr	individuell Rp./kWh	individuell Rp./kWh	-- Fr./ kW
Sommerhalbj.	individuell Rp./kWh	individuell Rp./kWh	-- Fr./ kW

### 3. Tarifzeiten

Hochtarif	Montag bis Freitag 07.00 – 20.00 Uhr
	Samstag 07.00 – 13.00 Uhr
Niedertarif	übrige Zeiten

### 4. Blindenergie

Pro Monat oder Quartal darf der Blindenergieverbrauch in der Hochtarifzeit höchstens 45.5% des gleichzeitigen Wirkenergieverbrauches entsprechend  $\cos \varphi = 0.91$  betragen. Ein allfälliger Mehrbezug an Blindenergie wird gemäss Tarifordnung verrechnet.

Zur Einschränkung des Blindenergiebezuges auf den höchstzulässigen Betrag sind nötigenfalls durch den Kunden Kondensatoren zur Kompensation einbauen zu lassen. Diese müssen mit Hilfe von Sperrkreisen für die Tonfrequenz, welche das EWD für ihre Netzkommandoanlage verwendet, gesperrt werden.

### 5. Messeinrichtung, Leistungsanrechnung

Die monatlichen Höchstbelastungen werden anhand von Messapparaten bestimmt, die vom EWD bestimmt und geliefert werden. Für jeden Monat wird, durchgehend über die Hoch- und Niedertarifzeit, die höchste Durchschnittsbelastung während 15 aufeinanderfolgenden Minuten festgestellt und als verrechenbares Monatsmaximum bezeichnet.

Das EWD bestimmt die Art der Messung, um eine rationelle Datenerfassung und –auswertung zu gewährleisten. Bei vorhandener Lastgangmessung werden die Daten fern abgelesen, erfasst und plausibilisiert. Nach allfälliger Ersatzwertbildung erfolgt die Verrechnung der Arbeits- wie auch der Leistungsanteile aufgrund des Lastganges. Die verrechnungsrelevanten Daten werden in diesem Falle dem Kunden auf Verlangen zur Verfügung gestellt.

### 6. Rechnungsstellung

Das EWD ist berechtigt, monatlich, quartalsweise oder halbjährlich abzurechnen. Es können auch angemessene monatliche Akonto-Zahlungen erhoben werden.

Die Stromrechnungen sind innert 30 Tagen ohne Abzug an eine vom EWD zu bezeichnende Zahlungsstelle zu vergüten. Wird die Rechnung nicht innert dieser Frist beglichen, so werden Mahngebühren und Verzugszinsen zu dem für Bankvorschüsse gültigen Zinsfuss gefordert und Massnahmen gemäss Reglement ergriffen.

### 7. Reglement

In Ergänzung des vorliegenden Tarifes beruht das Rechtsverhältnis zwischen Kunde und dem EWD auf dem jeweils gültigen Reglement über die Elektrizitätsversorgung und dem Gebührenreglement.

Dürrenäsch, den 31. August 2022

Der Gemeinderat

# ELEKTRIZITÄTSWERK DÜRRENÄSCH (EWD)

## Tarif GN – 2023

Dieses Tarifblatt ist gültig für die Lieferperiode 1. Januar 2023 bis 31. Dezember 2023 exkl. MwSt.

### Anwendung

Dieser Tarif ist anwendbar für Industrie- und Gewerbebetriebe, Hotels, Anstalten usw., welche aus dem Niederspannungsnetz beliefert werden können und mit einem Jahresverbrauch grösser 50'000kWh, welche an Netzebene 7 angeschlossen sind.

Wird die Belieferung eines Kunden infolge steigender Leistungsbeanspruchung unmöglich, so hat der Kunde auf seine Kosten eine eigene Transformatorenstation erstellen zu lassen.

Die Netznutzungs- und Energiepreise setzen sich jeweils zusammen aus einem Grundpreis und einem Konsumpreis für die bezogenen Kilowattstunden (kWh) sowie aus weiteren gesetzlich vorgeschriebenen Abgaben.

### 1.1 Nutzungspreise

	Arbeitspreis		Blindenergie Hochtarif	Leistungs- u. Grundpreis	
	Hochtarif	Niedertarif		Leistungspreis	Grundpreis
Winter-Sommer	6.20 Rp./kWh	4.95 Rp./kWh	3.60 Rp./kVarh	7.65 Fr./ kW	25.00 Fr./ Mt.

### 1.2 Zusätzliche Abgaben Swissgrid und Gemeinwesen

Systemdienstleistungen Swissgrid	ab 01.01.2023	0.46 Rp./kWh
Bundesabgabe zur Förderung erneuerbarer Energien (KEV) sowie zum Schutz der Gewässer und Fische	ab 01.01.2023	2.30 Rp./kWh
Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen	ab 01.01.2023	0.40 Rp./kWh

### 2. Energiepreise

	Arbeitspreis		Leistungspreis Hoch- u. Niedertarif
	Hochtarif	Niedertarif	
Winter-Sommer	16.60 Rp./kWh	16.60 Rp./kWh	-- Fr./ kW

### 3. Tarifzeiten

Hochtarif	Montag bis Freitag 07.00 – 20.00 Uhr
	Samstag 07.00 – 13.00 Uhr
Niedertarif	übrige Zeiten

### 4. Blindenergie

Pro Monat, Quartal oder Halbjahr darf der Blindenergieverbrauch in der Hochtarifzeit höchstens 45.5% des gleichzeitigen Wirkenergieverbrauches entsprechend  $\cos \varphi = 0.91$  betragen. Ein allfälliger Mehrbezug an Blindenergie wird gemäss Tarifordnung verrechnet.

Zur Einschränkung des Blindenergiebezuges auf den höchstzulässigen Betrag sind nötigenfalls durch den Kunden Kondensatoren zur Kompensation einbauen zu lassen. Diese müssen mit Hilfe von Sperrkreisen für die Tonfrequenz, welche das EWD für ihre Netzkommandoanlage verwendet, gesperrt werden.

### 5. Messeinrichtung, Leistungsanrechnung

Die monatlichen Höchstbelastungen werden anhand von Messapparaten bestimmt, die vom EWD bestimmt und geliefert werden. Für jeden Monat wird, durchgehend über die Hoch- und Niedertarifzeit, die höchste Durchschnittsbelastung während 15 aufeinanderfolgenden Minuten festgestellt und als verrechenbares Monatsmaximum bezeichnet.

Das Elektrizitätswerk Dürrenäsch, EWD, bestimmt die Art der Messung, um eine rationelle Datenerfassung und –auswertung zu gewährleisten. Bei vorhandener Lastgangmessung werden die Daten fern abgelesen, erfasst und plausibilisiert. Nach allfälliger Ersatzwertbildung erfolgt die Verrechnung der Arbeits- wie auch der Leistungsanteile aufgrund des Lastganges. Die verrechnungsrelevanten Daten werden in diesem Falle dem Kunden auf Verlangen zur Verfügung gestellt.

### 6. Sperrung

Die Sperrung von Elektroheizungen, Wärmepumpenanlagen, Boilern und anderen Apparaten ist während den Höchstbelastungszeiten vorbehalten.

Für die Bewilligung von Anschlüssen für Raumheizungsanlagen gelten besondere Anschlussbestimmungen.

### 7. Rechnungsstellung

Das EWD ist berechtigt, monatlich, quartalsweise oder halbjährlich abzurechnen. Es können auch angemessene monatliche Akonto-Zahlungen erhoben werden.

Die Stromrechnungen sind innert 30 Tagen ohne Abzug an eine vom EWD zu bezeichnende Zahlungsstelle zu vergüten. Wird die Rechnung nicht innert dieser Frist beglichen, so werden Mahngebühren und Verzugszinsen zu dem für Bankvorschüsse gültigen Zinsfuss gefordert und Massnahmen gemäss Reglement ergriffen.

### 8. Reglement

In Ergänzung des vorliegenden Tarifes beruht das Rechtsverhältnis zwischen Kunde und dem EWD auf dem jeweils gültigen Reglement über die Elektrizitätsversorgung und dem Gebührenreglement.

Dürrenäsch, den 31. August 2022

Der Gemeinderat

# ELEKTRIZITÄTSWERK DÜRRENÄSCH (EWD)

## Tarif KN – 2023

Dieses Tarifblatt ist gültig für die Lieferperiode 1. Januar 2023 bis 31. Dezember 2023  
exkl. MwSt.

### Anwendung

Lieferung elektrischer Energie (Vollversorgung) für Kunden der Grundversorgung mit Bezug aus dem Niederspannungsnetz (400 V) und einem maximaler Jahresverbrauch von 50'000 kWh (kWh/a), ohne Leistungsmessung. Der Strom entsteht zu 100% aus Wasserkraft aus der Alpenregion und somit aus erneuerbarer Energie. Die Energieabgabe erfolgt unabhängig von ihrer Verwendung über einen einzigen Zähler. Bezieht ein Kunde Energie über mehrere Messstellen, so wird für jede Messstelle gesondert abgerechnet. Die Steuerung der Flexibilität gemäss Art.8c StromVV erfolgt durch das EWD.

Die Netznutzungs- und Energiepreise setzen sich jeweils zusammen aus einem Grundpreis und einem Konsumpreis für die bezogenen Kilowattstunden (kWh) sowie aus weiteren gesetzlich vorgeschriebenen Abgaben.

### 1.1 Nutzungspreise

	Arbeitspreis		Blindenergie Hochtarif	Grundpreis
	Hochtarif	Niedertarif		
Winter-Sommer	7.25 Rp./kWh	5.90 Rp./kWh	3.60 Rp./kVarh	10.00 Fr./ Mt.

### 1.2 Zusätzliche Abgaben Swissgrid und Gemeinwesen

Systemdienstleistungen Swissgrid	ab 01.01.2023	0.46 Rp./kWh
Bundesabgabe zur Förderung erneuerbarer Energien (KEV) sowie zum Schutz der Gewässer und Fische	ab 01.01.2023	2.30 Rp./kWh
Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen	ab 01.01.2023	0.40 Rp./kWh

### 2. Energiepreise

	Arbeitspreis	
	Hochtarif	Niedertarif
Winter-Sommer	16.95 Rp./kWh	16.95 Rp./kWh

### 3. Tarifzeiten

Hochtarif	Montag bis Freitag 07.00 – 20.00 Uhr
	Samstag 07.00 – 13.00 Uhr
Niedertarif	übrige Zeiten

### Total Strompreise ohne zusätzliche Abgaben exkl. MwSt. inkl. 7.7% MwSt.

Hochtarif Rp./kWh	24.20	26.05
Niedertarif Rp./kWh	22.85	24.60
Grundpreis Fr./Mt.	10.00	10.75

### 4. Blindenergie

Pro Monat, Quartal oder Halbjahr darf der Blindenergieverbrauch in der Hochtarifzeit höchstens 45.5% des gleichzeitigen Wirkenergieverbrauches entsprechend  $\cos \varphi = 0.91$  betragen. Ein allfälliger Mehrbezug an Blindenergie wird gemäss Tarifordnung verrechnet.

Zur Einschränkung des Blindenergiebezuges auf den höchstzulässigen Betrag sind nötigenfalls durch den Kunden Kondensatoren zur Kompensation einbauen zu lassen. Diese müssen mit Hilfe von Sperrkreisen für die Tonfrequenz, welche das EWD für ihre Netzkommandoanlage verwendet, gesperrt werden.

### 5. Messeinrichtung

Das Elektrizitätswerk Dürrenäsch, EWD, bestimmt die für die Energieabgabe erforderliche Einrichtung und stellt dem Kunden einen Drehstrom-Vierleiterzähler 3x400/230 Volt ohne Entgelt zur Verfügung. Der Kunde hat bei Nicht- oder Kleinstenergiebezug als Entgelt für die festen, anteiligen Anlagekosten und die Bezügerbedienung mindestens die monatlichen Grundpreise für die Netznutzung und Energielieferung zu bezahlen.

### 6. Sperrung

Die Sperrung von Elektroheizungen, Wärmepumpenanlagen, Boiler und anderen Apparaten ist während den Höchstbelastungszeiten vorbehalten.

Für die Bewilligung von Anschlüssen für Raumheizungsanlagen gelten besondere Anschlussbestimmungen.

### 7. Rechnungsstellung

Das EWD ist berechtigt, monatlich, quartalsweise oder halbjährlich abzurechnen oder angemessene Akonto-Rechnungen zu stellen.

Die Stromrechnungen sind innert 30 Tagen ohne Abzug an eine vom EWD zu bezeichnende Zahlungsstelle zu vergüten. Wird die Rechnung nicht innert dieser Frist beglichen, so werden Mahngebühren gefordert und die Stromzufuhr gegebenenfalls abgeschaltet. Der Aufwand für die Wiedereinschaltung wird mit Fr. 200.00 verrechnet. Ausserdem ist das EWD bei zahlungssäumigen Kunden berechtigt, Vorauszahlungen oder eine angemessene Sicherstellung zu verlangen.

### 8. Kündigung des Strombezuges

Der Kunde hat seinen Weg- bzw. Umzug spätestens fünf Werktage im Voraus dem EWD schriftlich oder telefonisch zu melden. Der Kunde haftet für die Bezahlung der verbrauchten Energie und allfälliger Gebühren bis zur Abrechnung und bis zum Ende des Bezugsverhältnisses.

### 9. Reglement

In Ergänzung des vorliegenden Tarifes beruht das Rechtsverhältnis zwischen Kunde und dem EWD auf dem jeweils gültigen Reglement über die Elektrizitätsversorgung und dem Gebührenreglement.

Dürrenäsch, den 31. August 2022

Der Gemeinderat



# ELEKTRIZITÄTSWERK DÜRRENÄSCH (EWD)

## Tarif KN – 2023 flexKunde

Dieses Tarifblatt ist gültig für die Lieferperiode 1. Januar 2023 bis 31. Dezember 2023  
exkl. MwSt.

### Anwendung

Lieferung elektrischer Energie (Vollversorgung) für Kunden der Grundversorgung mit Bezug aus dem Niederspannungsnetz (400 V) und einem maximaler Jahresverbrauch von 50'000 kWh (kWh/a), ohne Leistungsmessung. Der Strom entsteht zu 100% aus Wasserkraft aus der Alpenregion und somit aus erneuerbarer Energie. Die Energieabgabe erfolgt unabhängig von ihrer Verwendung über einen einzigen Zähler. Bezieht ein Kunde Energie über mehrere Messstellen, so wird für jede Messstelle gesondert abgerechnet. Die Steuerung der Flexibilitäten gemäss Art.8c StromVV erfolgen durch den Kunden.

Die Netznutzungs- und Energiepreise setzen sich jeweils zusammen aus einem Grundpreis und einem Konsumpreis für die bezogenen Kilowattstunden (kWh) sowie aus weiteren gesetzlich vorgeschriebenen Abgaben.

### 1.1 Nutzungspreise

	Arbeitspreis		Blindenergie Hochtarif	Grundpreis
	Hochtarif	Niedertarif		
Winter-Sommer	8.35 Rp./kWh	6.00 Rp./kWh	3.60 Rp./kVarh	10.00 Fr./ Mt.

### 1.2 Zusätzliche Abgaben Swissgrid und Gemeinwesen

Systemdienstleistungen Swissgrid	ab 01.01.2023	0.46 Rp./kWh
Bundesabgabe zur Förderung erneuerbarer Energien (KEV) sowie zum Schutz der Gewässer und Fische	ab 01.01.2023	2.30 Rp./kWh
Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen	ab 01.01.2023	0.40 Rp./kWh

### 2. Energiepreise

	Arbeitspreis	
	Hochtarif	Niedertarif
Winter-Sommer	16.95 Rp./kWh	16.95 Rp./kWh

### 3. Tarifzeiten

Hochtarif	Montag bis Freitag 07.00 – 20.00 Uhr
	Samstag 07.00 – 13.00 Uhr
Niedertarif	übrige Zeiten

### Total Strompreise ohne zusätzliche Abgaben exkl. MwSt. inkl. 7.7% MwSt.

Hochtarif Rp./kWh	25.30	27.25
Niedertarif Rp./kWh	22.95	24.70
Grundpreis Fr./Mt.	10.00	10.75

### 4. Blindenergie

Pro Monat, Quartal oder Halbjahr darf der Blindenergieverbrauch in der Hochtarifzeit höchstens 45.5% des gleichzeitigen Wirkenergieverbrauches entsprechend  $\cos \varphi = 0.91$  betragen. Ein allfälliger Mehrbezug an Blindenergie wird gemäss Tarifordnung verrechnet.

Zur Einschränkung des Blindenergiebezuges auf den höchstzulässigen Betrag sind nötigenfalls durch den Kunden Kondensatoren zur Kompensation einbauen zu lassen. Diese müssen mit Hilfe von Sperrkreisen für die Tonfrequenz, welche das EWD für ihre Netzkommandoanlage verwendet, gesperrt werden.

### 5. Messeinrichtung

Das Elektrizitätswerk Dürrenäsch, EWD, bestimmt die für die Energieabgabe erforderliche Einrichtung und stellt dem Kunden einen Drehstrom-Vierleiterzähler 3x400/230 Volt ohne Entgelt zur Verfügung. Der Kunde hat bei Nicht- oder Kleinstenergiebezug als Entgelt für die festen, anteiligen Anlagekosten und die Bezügerbedienung mindestens die monatlichen Grundpreise für die Netznutzung und Energielieferung zu bezahlen.

### 6. Sperrung

Die Sperrung von Elektroheizungen, Wärmepumpenanlagen, Boiler und anderen Apparaten ist während den Höchstbelastungszeiten vorbehalten.

Für die Bewilligung von Anschlüssen für Raumheizungsanlagen gelten besondere Anschlussbestimmungen.

### 7. Rechnungsstellung

Das EWD ist berechtigt, monatlich, quartalsweise oder halbjährlich abzurechnen oder angemessene Akonto-Rechnungen zu stellen.

Die Stromrechnungen sind innert 30 Tagen ohne Abzug an eine vom EWD zu bezeichnende Zahlungsstelle zu vergüten. Wird die Rechnung nicht innert dieser Frist beglichen, so werden Mahngebühren gefordert und die Stromzufuhr gegebenenfalls abgeschaltet. Der Aufwand für die Wiedereinschaltung wird mit Fr. 200.00 verrechnet. Ausserdem ist das EWD bei zahlungssäumigen Kunden berechtigt, Vorauszahlungen oder eine angemessene Sicherstellung zu verlangen.

### 8. Kündigung des Strombezuges

Der Kunde hat seinen Weg- bzw. Umzug spätestens fünf Werktage im Voraus dem EWD schriftlich oder telefonisch zu melden. Der Kunde haftet für die Bezahlung der verbrauchten Energie und allfälliger Gebühren bis zur Abrechnung und bis zum Ende des Bezugsverhältnisses.

### 9. Reglement

In Ergänzung des vorliegenden Tarifes beruht das Rechtsverhältnis zwischen Kunde und dem EWD auf dem jeweils gültigen Reglement über die Elektrizitätsversorgung und dem Gebührenreglement.

Dürrenäsch, den 31. August 2022

Der Gemeinderat

# ELEKTRIZITÄTSWERK DÜRRENÄSCH (EWD)

## Tarif Rücklieferung

Dieses Tarifblatt ist gültig für die Lieferperiode 1. Januar 2023 bis 31. Dezember 2023  
exkl. MwSt.

### Anwendung

Dieser Tarif ist anwendbar für die Rücklieferung von Strom-Produzenten ohne kostendeckende Einspeisevergütung (KEV). Bei allen Produktionsanlagen über 30 kVA ist gesetzlich eine Lastgangmessung mit automatischer Datenübermittlung vorgesehen. Die Vergütung erfolgt durch den Netzbetreiber, ausser Anlagen, welche durch die Bilanzgruppe erneuerbare Energie BGEE direkt vergütet werden. Die Einspeisung der Energie erfolgt in das Netz des EWD.

### 1.1 Energiepreise

	Arbeitspreis	
	Hochtarif	Niedertarif
Winter-Sommer	16.50 Rp./kWh	16.50 Rp./kWh

### 1.2 Tarifzeiten (Vergütungszonen)

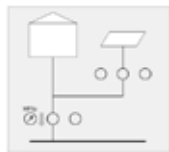
Hochtarif	Montag bis Freitag 07.00 – 20.00 Uhr
	Samstag 07.00 – 13.00 Uhr
Niedertarif	übrige Zeiten

### 2. Produktwahl und Lieferperiode

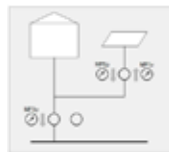
Die Lieferperiode orientiert sich nach der Abrechnung des EWD.

### 3. Messung / Messanordnung

Die eingespeiste Energie muss mit einem geeichten Messinstrument erfasst werden. Die Verteilnetzbetreiberin EWD bestimmt die Art und Weise der Messung nach Branchenvorgaben sowie die notwendigen Steuerungen. Für die Messanordnung wird auf folgendes Dokument verwiesen, welches auch auf der Homepage der Gemeinde Dürrenäsch zum Download bereit steht: „Vollzugshilfe für die Umsetzung des Eigenverbrauchs des Energiegesetzes (EnG; SR 730.0).



Überschussmessung bei Eigenverbrauch  
(wechselstromseitige Nennleistung von höchstens 30 kVA)



Überschussmessung für Eigenverbrauchsregelung für eine Anlage von  
mehr als 30 kVA wechselstromseitiger Nennleistung

### 4. Zusätzliche Bestimmungen für Anlagen mit Lastgangmessung

Die Ablesung erfolgt über eine Fernabfrage. Die dafür notwendigen Anschlüsse für die Telekommunikationsverbindung (z.B. Telefonanschluss) werden durch den Produzenten dem EWD zur Verfügung gestellt. Die fernabgelesenen Daten werden plausibilisiert. Die Auswertung wird den Produzenten monatlich zur Verfügung gestellt.

### 5. Auszahlung der Vergütung

Die Auszahlung der Vergütung der eingespeisten Energie erfolgt durch das EWD mindestens einmal jährlich an die Produzenten entsprechend den ins Netz eingespeisten Mengen.

### 6. Ökologischer Mehrwert

Produzenten, die Strom aus erneuerbaren Energiequellen produzieren und keine Einspeisevergütung gemäss EnG erhalten, sind frei, den ökologischen Mehrwert ihrer Produktion (HKN, TÜV, naturemade etc.) zu Marktkonditionen zu verkaufen.

Voraussetzung dafür ist die Registrierung der Anlage und der Produktion im nationalen Herkunftsnachweissystem.

### 7. Besondere Bestimmungen

Bezieht ein Kunde Energie über mehrere Messstellen, so wird jede gesondert abgerechnet.

### 8. Rechnungsstellung

Das EWD ist berechtigt, monatlich, quartalsweise oder halbjährlich abzurechnen. Es können auch angemessene monatliche Akonto-Zahlungen erhoben werden.

Die Stromrechnungen sind innert 30 Tagen ohne Abzug an eine vom EWD zu bezeichnende Zahlungsstelle zu vergüten. Wird die Rechnung nicht innert dieser Frist beglichen, so werden Mahngebühren und Verzugszinsen zu dem für Bankvorschüsse gültigen Zinsfuss gefordert und Massnahmen gemäss Reglement ergriffen.

### 9. Reglement

In Ergänzung des vorliegenden Tarifes beruht das Rechtsverhältnis zwischen Kunde und dem EWD auf dem jeweils gültigen Reglement über die Elektrizitätsversorgung und dem Gebührenreglement. Das Rechtsverhältnis zwischen dem Produzenten und dem EWD beruht auf der vorliegenden Produktspezifikation, den Bestimmungen für die Abgabe von elektrischer Energie sowie auf den speziellen Vorschriften für Rücklieferungen beim Anschluss von Produktionsanlagen an das Netz des EWD.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.pronovo.ch](http://www.pronovo.ch).

Dürrenäsch, den 31. August 2022

Der Gemeinderat

## ELEKTRIZITÄTSWERK DÜRRENÄSCH (EWD)

### TARIF BT – 2023

Dieses Tarifblatt ist gültig für die Lieferperiode 1. Januar 2023 bis 31. Dezember 2023

#### Anwendung

Dieser Tarif ist anwendbar für den Bezug elektrischer Energie für temporäre Anschlüsse (Baustrom, Schausteller, Feste, etc.). Als Baustrom wird Energie so lange verrechnet, bis die Bauvollendung erfolgt und die definitive Messeinrichtung vom EWD montiert ist. Die Bauvollendung ist dem EWD schriftlich mitzuteilen. Bei fehlender Mitteilung wird dem Kunden die bezogene Energie nach Baustromtarif verrechnet.

Die Netznutzungs- und Energiepreise setzen sich jeweils zusammen aus einem Grundpreis und einem Konsumpreis für die bezogenen Kilowattstunden (kWh) sowie aus weiteren gesetzlich vorgeschriebenen Abgaben.

#### 1. Nutzungspreise und Energiepreise

Arbeitspreise	Netznutzungspreise		Energiepreise		Total Strompreis	
	exkl. MWST	exkl. MWST	exkl. MWST	inkl. MWST	exkl. MWST	inkl. MWST
<b>Einheitstarif</b>	20.00 Rp./kWh	18.85 Rp./kWh	38.85 Rp./kWh	41.85 Rp./kWh		
<b>Grundpreis</b>	Fr. 10.00 pro Monat.		Fr. 10.00 pro Monat	Fr. 10.75 pro Monat		

#### 2. Zusätzliche Abgaben Swissgrid und Gemeinwesen

Systemdienstleistungen Swissgrid	ab 01.01.2023	0.46 Rp./kWh
Bundesabgabe zur Förderung erneuerbarer Energien (KEV) sowie zum Schutz der Gewässer und Fische	ab 01.01.2023	2.30 Rp./kWh
Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen	ab 01.01.2023	0.40 Rp./kWh

#### 3. Messeinrichtung

Das EWD bestimmt die für die Energieabgabe erforderliche Einrichtung und stellt dem Kunden einen Drehstrom-Vierleiterzähler 3x400/230 Volt ohne Entgelt zur Verfügung. Nach vorheriger Rücksprache mit dem EWD kann ausnahmsweise eine fremde Messeinrichtung benützt werden. Die Gebühr für die Kontrolle dieser Messung beträgt Fr. 50.00. Der Kunde hat bei Nicht- oder Kleinstenergiebezug als Entgelt für die festen, anteiligen Anlagekosten und die Bezügerbedienung mindestens die monatlichen Grundpreise für die Netznutzung und Energielieferung zu bezahlen.

#### 4. Rechnungsstellung

Das EWD ist berechtigt, monatlich, quartalsweise oder halbjährlich abzurechnen oder angemessene Akonto-Rechnungen zu stellen.

Die Stromrechnungen sind innert 30 Tagen ohne Abzug durch Anweisung an eine vom EWD zu bezeichnende Zahlungsstelle zu vergüten. Wird die Rechnung nicht innert dieser Frist beglichen, so werden Mahngebühren gefordert und bei wiederholtem Zahlungsverzug wird gegebenenfalls die Stromzufuhr abgeschaltet. Der Aufwand für die Wiedereinschaltung wird mit Fr. 50.00 verrechnet. Ausserdem ist das EWD bei zahlungssäumigen Kunden berechtigt, Vorauszahlungen oder eine angemessene Sicherstellung zu verlangen.

#### 5. Reglement

In Ergänzung des vorliegenden Tarifes beruht das Rechtsverhältnis zwischen Kunde und dem EWD auf dem jeweils gültigen Reglement über die Elektrizitätsversorgung und dem Gebührenreglement.

Dürrenäsch, den 31. August 2022

Der Gemeinderat

## Schulraum+ Sanierung und Neubau Mehrzweckhalle



Ist er in Ihrer Agenda bereits vermerkt,  
der besondere Samstag, 24. September 2022?

Wenn nicht, so nutzen wir nochmals die Gelegenheit, Sie darauf hinzuweisen, dass die Fer-

tigstellung der neuen Mehrzweckhalle naht. Die Bauarbeiten neigen sich dem Ende zu, Details und Feinschliff erfolgen auf Hochtouren.

Wir freuen uns, Sie

zur feierlichen Schlüsselübergabe und zum Tag der offenen Tür der neuen Mehrzweckhalle sowie des Schulhauses

einladen und zu folgenden Programmpunkten willkommen heissen zu dürfen:

Besichtigung der Räumlichkeiten ab 10.00 Uhr bis 12.30 Uhr

Kostenlose Verpflegung ab 11.00 Uhr in der Mehrzweckhalle

Feierliche Schlüsselübergabe 12.30 Uhr in der Mehrzweckhalle

GEMEINDERAT DÜRRENÄSCH

## Vereine

**Alle Dürrenäscher Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### DTV Dürrenäsch

Mo., 20.15 – 22.00 Uhr, Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Bertschi Rahel, 077 436 27 52. Für die Leitung unserer Mädchen Jugi ist der Damenturnverein verantwortlich. Trainingszeiten: Jugi klein: Mi., 18 – 19 Uhr, Jugi gross: Mi., 19.00 – 20.15 Uhr. Infos: Grossenbacher Nicole, Präsidentin, 077 432 44 34

### Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch

Di, 19.00 – 20.15 Uhr. Infos: Bieri Ursula, Präsidentin, 062 777 02 33, ubi@postbote.ch

### Feuerwehr Dürrenäsch–Leutwil

Infos: www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil

### Feuerwehrverein Dürrenäsch–Leutwil

Infos: Merz Beat, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, www.handdruckspritze1792.ch

### Fit and Fun

Training für Frauen jeden Alters: Do., 20.15 – 21.30 Uhr in der Turnhalle. Infos: Weibel Barbara, 079 272 82 24

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Roth Franz, Präsident, 079 657 12 80, www.gv-seetal.com

### Landfrauen Dürrenäsch

Vom High Heel bis zum Gummistiefel: Modern, engagiert, dynamisch und trendig sind wir unterwegs. Wir gestalten aktiv das Dorfleben mit und geniessen gemeinsame Anlässe und Ausflüge. Infos: Honauer Brigitt, 076 324 17 27, praesidentin@lf-duerrenaesch.ch, www.lf-duerrenaesch.ch

### Natur- und Vogelschutzverein

**Sa., 22. Oktober:** Pflegeeinsatz Kiesgrube Bauschutz. **Sa., 5. November, 9.00 Uhr:** Öffentliche Nistkastenkontrolle, Treffpunkt: Waldhütte. Wir schützen und pflegen die vorhandenen Naturschätze (Wiesen, Hecken, Teiche und mehrere hundert Nistkästen) vor unserer Haustüre und organisieren jährlich vier bis sechs Veranstaltungen rund um Ökologie und Naturschutz. Infos: Peter Markus, Präsident, 062 777 05 32, nv-duerrenaesch@bluewin.ch, www.nv-duerrenaesch.ch

### Naturfreunde Dürrenäsch

Das Naturfreundehaus Hofmatt ist jeweils So., 10 –

17 Uhr geöffnet und wird bewirtet. Am letzten So. im Monat geschlossen. Das Vereinshaus kann für private Feiern usw. gemietet werden. Besichtigungen und Vermietungen: Regli Anneliese, 076 577 21 51 oder Regli Marco, 079 215 90 89

### Männerriege Dürrenäsch

Training: Mi., 20.15 – 21.45 Uhr. Infos: Lüscher Reto, Co-Präsident, 062 777 26 64

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Di. des Monats nur auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, 8 – 10 Uhr, 062 771 63 30

### Musikgesellschaft Dürrenäsch

Infos: Scherrer Melanie, Präsidentin, 062 777 09 03, meli\_scherrer@bluewin.ch, www.mgduerrenaesch.ch

### Schützengesellschaft Dürrenäsch

Infos: www.sgduerrenaesch.ch

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15

Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Fr., 11.30 Uhr, Restaurant Linde, 5725 Leutwil. Infos: Estermann Susanne, 079 324 83 30. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, kulm@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Haller Heinrich, 062 777 25 18

### Seniorenturnen

Männer: Mi., 15.15 – 16.15 Uhr, Turnhalle Leutwil. Infos: Bertschi Marcel, 062 777 19 09. Frauen: Mittwoch, 16.30 – 17.30 Uhr, Turnhalle Leutwil. Infos: Lüscher Conny, 062 777 29 01

### SKBS OG Hallwil

Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Infos: Wilhelm Pascal, 079 586 76 17, www.skbs-hallwil.ch



**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



**Fahrschule für'd Region us dä Region**

- ⇒ für Kat. B Handgeschaltet & Automat
- ⇒ für Refresher & Kontrollfahrten
- ⇒ für Fahren im Alter
- ⇒ NEU Kat. B/E

**mike's Fahrschule**  
Schilfweg 3 5707 Seengen  
079 341 17 51 www.lenkpunkt.ch

## Vereine – Fortsetzung

### Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch

Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Infos: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

### TV Dürrenäsch

Training. Di. und Fr., 20.15 – 22.00 Uhr. Infos: Steiner Patrick, praesident@stvd.ch, www.stvd.ch

### Ü35-Frauen

Di., 20 Uhr, Turnhalle Hallwil. Mit Freude und Spass bewegen wir uns polysportiv. Infos: Lüscher-Arcari Nicole, 079 463 23 09

### Volleyball Mixed «just for fun»

Während dem Turnhallenumbau spielen wir je-

weils Do., 18.30 – 20.00 Uhr in der Turnhalle Hallwil. Im Vordergrund steht der Spass am Spiel, ein bisschen ambitioniert, aber nicht verbissen. Einfach Hallenschuhe (und evtl. Knieschoner) einpacken und vorbeikommen. Infos: Berner Daniel, 062 777 20 61, regi\_baeni@sunrise.ch

### VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein

Infos: Braun Willi, Brunneliweg 15, 078 852 02 53 wibraun@bluewin.ch

### Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde

Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Spirgi Beatrice, 5725 Leutwil, 062 777 31 41, beatrice.spirgi@bluewin.ch und Graser Ruth, 062 777 26 70, ruth.graser@gmx.ch

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter [www.chelegmeind.ch](http://www.chelegmeind.ch)

### Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter [www.pfarrei-seon.ch](http://www.pfarrei-seon.ch)

### DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

### ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

**| FENSTER**  
**| TÜREN**  
**| INNENAUSBAU**  
**| MÖBEL**  
**| KÜCHEN**


**W. WÄLTI AG**  
 Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
 Tel. 062 776 11 29  
[info@schreinerei-waelti.ch](mailto:info@schreinerei-waelti.ch)  
[www.schreinerei-waelti.ch](http://www.schreinerei-waelti.ch)

**Knechtli + Sager**  
 Biogemüse

*Saisonal Lüpfer Bio-Frischgemüse*

- Verkauf ab Hof Leutwil: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen/Freitagnachmittag
- Markt Aarau: Samstagmorgen

Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil  
 Telefon 062 777 29 80

## Generationen wohnen in Gemeinschaft

### Visionspartner gesucht

Für Dürrenäsch wünschen wir uns ein lebendiges Zentrumsquartier. Um eine hohe Qualität an Wohnraum und Heimat zu erreichen, suchen wir engagierte Partner/-innen. Möchten Sie die Quartierkultur mitprägen, dann melden Sie sich bitte via [info@korki-areal.ch](mailto:info@korki-areal.ch)

[www.korki-areal.ch](http://www.korki-areal.ch)



**Korki**

## Entsorgung

### Sammelstelle an der Lindhübelstrasse

Öffnungszeiten: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

#### Alteisen (Beschläge)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Altöle (Fritieröl und Motorenöl getrennt)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Altpapier (ohne Karton)

Gebündelt an der üblichen Kehrriichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitstellen. Abfuhrdaten:  
**18. November.**

#### Aluminium

(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Batterien (ohne Autobatterien)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)

Nur Kleinmengen / max. 0.5 m<sup>3</sup>, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### CDs/DVDs (zur Entsorgung)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Elektro-Grossgeräte (Kühlgeräte, Boiler usw.)

Zurück an Verkaufsstelle

#### Elektro-Kleingeräte

(Computer, Haushaltgeräte, Handys usw.)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Entladungslampen (Sondermüll)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Giftstoffe, Sonderabfälle

(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

#### Glas

Nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Grüngut

Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr):  
**15./29. September, 13./20./27. Oktober, 10./24. November, 8. Dezember.** Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.00 bzw. Fr. 150.00) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Gemeindekanzlei zu kaufen.

#### Hauskehricht

Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35l à Fr. 2.50, 60l à Fr. 3.80 und 110l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Gemeindekanzlei. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800l à Fr. 42.00, Bezug auf der Gemeindekanzlei. Am Abfuhrtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

#### Karton

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Konservendosen (Weissblech)

Dosen sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Korkzapfen

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Leuchtstoffröhren, Glühbirnen

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Nespressokapseln

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Pneus, Autobatterien

Zurück an Verkaufsstelle

#### Sperrgut

Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Tierkadaver

Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Montag von 09.00 bis 11.00 Uhr, Mittwoch von 16.30 bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr



**ADORA BESTATTUNGEN**  
by Gabriela Lorch

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)

**Ihre Liebsten in guten Händen**

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

- Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall
- Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume
- Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.



Oberkulm Hauptstr. 31    Menziken Hauptstr. 34    Gontenschwil Reinacherstr. 492

www.ADORA-Bestattungen.ch

**062 312 3000**  
**079 903 3000**



## GARAGE FAES AG

**GARAGE FAES AG**  
 KIRCHENFELDSTRASSE 6  
 5727 OBERKULM  
 062 768 20 20  
 www.garagefaes.ch



# Kinderkleiderbörse

**Samstag, 24. September 2022**  
**13 - 16 Uhr, Aula Oberkulm**

Alles für den Herbst & Winter -  
 nach Grössen sortiert für den einfachen Einkauf!



www.elternverein-kulm.ch

**Gloor &**  
**Holzbau AG/Schreinerei**  
 Spenglerei **Baumann**  
 Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
 www.gloor-baumann.ch

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik

Seit 1928 aus eigener Produktion *Für Sie nur das Beste*

**WIPF KÜCHEN**

WIPF KÜCHEN AG, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, www.wipf-kuechen.ch

## GV Seetal: «Zahntag» für erfolgreiche Lehrlinge

Ein Versprechen für die Zukunft: Das sind jene Lehrlinge, welche der Gewerbeverein Seetal in den Räumlichkeiten der Firma Truck & Car Competence Center Loosli GmbH in Egliswil auszeichnen durfte. Auszeichnen für ihre besonderen Leistungen im Rahmen ihres Berufsabschlusses.




Bild links: Die erfolgreichen Lehrlinge Alessio Meneghin, Joshua Lehner, Florian Dätwyler und Jana Fischer mit den GVS-Vorstandsmitgliedern Denise Gunkel, Franz Roth und Katja Rohrer. Oben: Janik Dolder von der Fortuna Apotheke AG Fahrwangen durfte ebenfalls ein Kuvert in Empfang nehmen.

(tmo.) – Wer jeweils Noten von 5,0 und höher erzielt und dem Gewerbeverein Seetal vom jeweiligen Lehrbetrieb gemeldet wird, kommt bei der jährlich stattfindenden Auszeichnung in die Kränze. GVS-Aktuarin Denise Gunkel und Präsident Franz Roth gratulierten den erfolgreichen Lehrgängern für ihre Leistungen und wünschten ihnen auf dem weiteren beruflichen Weg weiterhin alles Gute und Zielstrebigkeit. Ein grosser Dank ging natürlich auch an die Lehrbetriebe und die verantwortlichen Berufsausbildner, die ebenfalls wieder einen guten Job gemacht haben. Sie haben die Jugendlichen auf ihrem Weg zu ihrem ersten Etappenziel – dem Lehrabschluss – begleitet, unterstützt und motiviert. Der Blick in die Rangliste zeigt, dass einmal mehr ein Lehrling der ALESA AG Seengen Spitzenreiter ist. Joshua Lehner aus Gränichen erreichte eine Abschlussnote von 5,5, dicht gefolgt von Alessio Meneghin aus Meisterschwanden (Rupp Metalltrend AG Fahrwangen)

mit der Note 5,3. Florian Dätwyler aus Gontenschwil (Stadelmann + Stutz AG Fahrwangen), Nathalie Burger aus Menziken und Jana Fischer aus Seengen (beide Bäckerei-Konditorei Hächler Seengen) belegten mit der Note 5,2 gemeinsam den 3. Rang. Insgesamt zehn Berufsleute erhielten Geschenkgutscheine im Wert von insgesamt fast 1400 Franken. Den Fähigkeitsausweis haben jetzt alle im Sack. Das heisst aber nicht, dass sich die jungen Berufsleute auf den Lorbeeren ausruhen. Vielmehr erfolgt der Schritt in die grosse weite Berufswelt, wobei einige von ihnen Zusatzlehren in Angriff nehmen.





**Romano Lo Conte**  
Kundenberater  
romano.loconte@oswald-berater.ch

**Oswald**  
Seit 1951

Wannehübel 32  
5708 Birrwil  
079 330 68 00

**Liebe Kunden**

Ab sofort biete ich für Sie einen Oswald-Direktverkauf in Birrwil an. Gerne bringe ich Ihre bestellten Produkte auch persönlich vorbei.



**inMOVEMENT Praxis**  
für Gesundheitsförderung

Simone Elsasser  
Holunderweg 5 · 5737 Menziken  
Tel. 079 647 40 64  
sime@inmovement.ch

**Kursprogramm Herbst:**

- Rückengymnastik
- Bodytoning
- Selbsthypnose Themen:
  - ▶ Wechseljahresbeschwerden
  - ▶ Menstruationsbeschwerden
  - ▶ Stress
  - ▶ Schmerzen

[www.inmovement.ch](http://www.inmovement.ch)

# Glas verbindet Welten.

Sowohl Wohn- als auch Genusswelten.

Geniessen Sie edelste Weine in eleganter, entspannter Atmosphäre und lassen Sie sich direkt von mehreren Produzenten aus Italien und Spanien beraten.

Atrium-design AG und Procava AG laden Sie herzlich zur grössten Wein-Messe der Region ein.

Gewinnen Sie spannende Preise bei unserem Wettbewerb.



Samstag, 10.09.2022  
10 – 17 Uhr  
Eintritt 20.–

Aarauerstrasse 8  
5734 Reinach



## Pro Senectute Bezirk Kulm: Ein von Herzen kommendes Dankeschön für alle Engagierten

*Ein feines Nachtessen, beste Unterhaltung und viel Dankbarkeit durften die Mitarbeitenden und freiwillig Engagierten der Pro Senectute Aargau des Bezirks Kulm am 16. August bei der Stiftung Lebenshilfe entgegennehmen. Stellenleiterin Verena Scheurer hatte mit Unterstützung der Sachbearbeiterin Corinne Neukom und der Sozialarbeiterin Rebecca Leu den Dankes Anlass organisiert.*

(pte) – Mit dem erstmals offiziell als Dankes Anlass durchgeführten Abend drückte die Pro Senectute des Bezirks Kulm ihren Mitarbeitenden und Freiwilligen ihre Wertschätzung für die Arbeit während des Jahres aus. Stellenleiterin Verena Scheurer hatte in Zusammenarbeit mit Sachbearbeiterin Corinne Neukom und Sozialarbeiterin Rebecca Leu einen tollen Event bei der Lebenshilfe organisiert. «Sie tragen dazu bei, dass es vielen im Alter besser geht», dankte Ruth Treyer, Bereichsleiterin Soziales der Pro Senectute Aargau, den rund 70 Anwesenden für Ihren Einsatz. «Ohne Sie gäbe es die Pro Senectute nicht», überbrachte auch Vizepräsidentin Karin Lareida die Dankbarkeit seitens des Stiftungsrates. Neben einem feinen, vom Lebenshilfe-Team liebevoll servierten Nachtessen begeisterte der Musiker Bruno Bieri mit seinem Können, ungewöhnlichen Instrumenten wie Hang und Alphorn und seiner unglaublichen Bühnenpräsenz. «Ohne Mani wäre das Leben Matter», spielte er einige Stücke als

Hommage an den Liedermacher, arbeitete einige Tätigkeiten der Pro Senectute in seine eigenen Stücke ein oder faszinierte mit Obertongesang. Stellenleiterin Verena Scheurer durfte im Laufe des Abends Ehrungen für fünf, zehn, fünfzehn und fünfunddreissig Jahre Einsatz für die Pro Senectute vornehmen. «Danke sagen ist uns ein grosses Anliegen», freute sich Verena Scheurer über die breit aufgestellte Basis, die unter anderem die Bereiche des Haushalts- und Steuerklärungsdienstes, der Ortsvertretungen, der Sportgruppen sowie der Mittagstische umfasst.





# grafsanitär

**Graf Sanitär GmbH**

Feldstrasse 6

5725 Leutwil

062 777 46 46

[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)

Sanitäre Um- und Neubauten

Werkleitungsbau

Boilerentkalkungen

Enthärtungsanlagen

## P. Blaser

Bedachungen und Fassaden **AG**

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

*Jetzt isolieren und doppelt profitieren!*

Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich

[www.blaser-bedachungen.ch](http://www.blaser-bedachungen.ch)



Schliessen Sie die Lücke mit  
**Alpsteg Fenster AG**



062 888 80 50  
[www.alpsteg.ch](http://www.alpsteg.ch)  
5600 Lenzburg

## DTV-Volleyball: Kreisspieltag 2022



(Eing.) – Am Samstag, 27. August 2022, versammelten wir uns kurz nach 9 Uhr beim Gemeindehaus Dürrenäsch. Mit Fahrgemeinschaften ging es los in Richtung Biberstein. Nach unserer Ankunft machten wir uns startklar und wärmten uns für das erste Spiel auf. Wir stellten zwei Mannschaften, Dürrenäsch 1 und 2. Bereits im ersten Match wurde von beiden Gruppen mit viel Ehrgeiz und gutem Zusammenspiel gepunktet. Es folgten weitere Siege für beide Teams und so kam es zum Derby Dürrenäsch 1 gegen Dürrenäsch 2. Der Sieg in diesem Duell ging nach hartem Kampf an Dürrenäsch 1. Danach folgten weitere Spiele gegen auswärtige Vereine. Am späteren Nachmittag kam es dann zu den entscheidenden Rangspielen. Die Speakerin vom Punktbüro verkündete, dass der DTV Dürrenäsch 1 und 2 im Final erneut gegeneinander antreten dürfen. Um 17 Uhr war es so weit und das letzte Duell wurde angepfeiffen. Beide Teams sammelten in je einem Satz ihre Punkte und so kam es zu einem dritten Satz. Die Span-

nung war gross und die letzten Kräfte wurden von jeder einzelnen Spielerin mobilisiert. Wir wurden von diversen Dürrenäscher Fans fest angefeuert, was uns sehr freute. Der letzte entscheidende Treffer ging an die Mannschaft Dürrenäsch 2. Wir jubelten alle und freuten uns sehr über unsere gemeinsame Leistung als Verein. Es war ein sehr erfolgreicher Tag in Biberstein und wir sind mächtig stolz auf uns. Vor der Rückkehr nach Dürrenäsch haben wir natürlich noch kräftig auf den Turniersieg angestossen.



**Prima**



**Wir haben  
365 Tage  
für Sie geöffnet!**

**Mo. - Sa. 06.00 - 21.00**  
**So. 08.00 - 20.00**

**Seetalstrasse 5      Reussgasse 2**  
**5706 Boniswil      5703 Seon**



**Beilage  
Lehrstellen 2023**



**Lokale Firmen suchen  
Lernende aus der Region**

**Die Dorfheftli-Lehrstellenbeilage wird unterstützt  
von allen lokalen Gewerbevereinen.**

**Wir bedanken uns bei den mitwirkenden Firmen  
und wünschen Ihnen viel Erfolg!**

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Alu Menziken Extrusion AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Alte Aarauerstrasse 11  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5734 Reinach  
 Berufsmatur: möglich 062 765 21 21  
 Ausbilderin: Fabienne Stalder lehrstellen@alu-menziken.com



www.alu-menziken.com

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 peka-metall AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Luzernerstrasse 20  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 6295 Mosen  
 Berufsmatur: möglich 041 919 94 26  
 Ausbilderin: Ursula Sidler ursula.sidler@peka-system.ch



www.peka-system.ch

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Neogard AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Industriestrasse 783  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5728 Gontenschwil  
 Berufsmatur: möglich 062 767 00 56  
 Ausbilderin: Karin Jurt bewerbungen@neogard.ch



www.neogard.ch

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Gemeindeganzlei Menziken  
 Lehrdauer: 3 Jahre Hauptstrasse 42  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5737 Menziken  
 Berufsmatur: möglich 062 765 78 70  
 Ausbilder: Jana Bötschi kanzlei@menziken.ch



www.menziken.ch

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 poesia holding ag  
 Lehrdauer: 3 Jahre Grenzweg 3  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5726 Unterkulm  
 Berufsmatur: möglich 062 832 32 32  
 Ausbilder: Daniel Kurmann daniel.kurmann@poesia-gruppe.ch



www.poesia-gruppe.ch

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Neomat AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Industriestrasse 23  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 6215 Beromünster  
 Berufsmatur: möglich 041 932 41 41  
 Ausbilder: Pascal Knuchel pascal.knuchel@neomat.ch



www.neomat.ch

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Tanner und Co. AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Industriestrasse 3  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5616 Meisterschwanden  
 Berufsmatur: möglich 056 676 67 67  
 Ausbilderin: Gioia Weibel talent@tannerag.ch

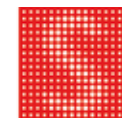


www.tannerag.ch

2023

### Fachfrau / Fachmann Betreuung EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Stiftung Schürmatt  
 Lehrdauer: 3 Jahre Schürmattstrasse 589  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5732 Zetzwil  
 Berufsmatur: möglich 062 767 07 68  
 Ausbilderin: Barbara Winzenried hrm@schuermatt.ch



www.schuermatt.ch

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Fischer Reinach AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Hauptstrasse 90  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5734 Reinach  
 Berufsmatur: möglich 062 288 15 87  
 Ausbilderin: Nicole Eigenmann nicole.eigenmann@fischer-reinach.ch

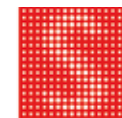


www.fischer-reinach.ch

2023

### Fachfrau / Fachmann Hauswirtschaft EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Stiftung Schürmatt  
 Lehrdauer: 3 Jahre Schürmattstrasse 589  
 Schulbildung: Real-/Sekundarschule 5732 Zetzwil  
 Berufsmatur: möglich 062 767 07 07  
 Ausbilderin: Ursula Schmid hrm@schuermatt.ch



www.schuermatt.ch

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Stiftung Schürmatt  
 Lehrdauer: 3 Jahre Schürmattstrasse 589  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5732 Zetzwil  
 Berufsmatur: möglich 062 767 07 84  
 Ausbilderin: Evelyne Pfister hrm@schuermatt.ch



www.schuermatt.ch

2023

### Fachfrau / Fachmann Apotheke EFZ

Freie Lehrstellen: 1 TopPharm Homberg Apotheke AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Aarauerstrasse 10  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5712 Beinwil am See  
 Berufsmatur: auf Anfrage 062 765 40 60  
 Ausbilderin: Heidi Galliker h.galliker@homberg.apotheke.ch



www.h.galliker@homberg.apotheke.ch

2023

### Kaufmann/Kauffrau EFZ

Freie Lehrstellen: 2 SCHELLING AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Mülleracherweg 1  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5503 Schafisheim  
 Ausbilderin: Laura Rusca 058 360 45 20  
 muhamet.dermaku@schelling.ch

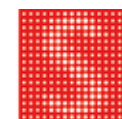


www.schelling.ch

2023

### Köchin / Koch EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Stiftung Schürmatt  
 Lehrdauer: 3 Jahre Schürmattstrasse 589  
 Schulbildung: Real-/Sekundarschule 5732 Zetzwil  
 Berufsmatur: möglich 062 767 07 26  
 Ausbilder: Andy Lehmann hrm@schuermatt.ch



www.schuermatt.ch

2023

### Polymechniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 3 Fehlmann AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Birren 1  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5703 Seon  
 Berufsmatur: möglich 062 769 11 11  
 Ausbildner: Thomas Kuhn thomas.kuhn@fehlmann.com



www.fehlmann.com

2023

### Polymechniker/-in EFZ / Produktionsmechniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 3 / 2 Alu Menziken Extrusion AG  
 Lehrdauer: 4 / 3 Jahre Alte Aarauerstrasse 11  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5734 Reinach  
 Berufsmatur: möglich 062 765 21 21  
 Ausbildner: Michel Pulver lehrstellen@alu-menziken.com



www.alu-menziken.com

2023

### Polymechniker/-in EFZ, Produktionsmechniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: je 2 Eichenberger Gewinde AG  
 Lehrdauer: 4/3 Jahre Grenzstrasse 30  
 Schulbildung: Sek/Bez / Real 5736 Burg  
 062 771 21 66  
 Ausbildner: Matthias Rohrer matthias.rohrer@festo.com



www.eichenberger.com

2023

### Produktionsmechniker/-in EFZ / Anlagenführer/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 1 peka-metall AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Luzernerstrasse 20  
 Schulbildung: gute Real/Sek 6295 Mosen  
 Berufsmatur: möglich 041 919 94 26  
 Ausbildner: Ursula Sidler ursula.sidler@peka-system.ch



www.peka-system.ch

2023

### Polymechniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 3 EROWA AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Winkelstrasse 8  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5734 Reinach  
 Berufsmatur: möglich 062 765 07 07  
 Ausbildner: Marcel Sauter marcel.sauter@erowa.com



www.erowa.com

2023

### Anlagen- & Apparatebauer/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Josef Muff AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Bühlmoosweg 1  
 Schulbildung: Real-/Sekundarschule 5614 Sarmenstorf  
 Berufsmatur: möglich 056 676 65 65  
 Ausbildner: Thomas Suter pascal.wolfisberg@muff.ch



www.muff.ch

2023

### Polymechniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 1 poesia holding ag  
 Lehrdauer: 4 Jahre Grenzweg 3  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5726 Unterkulm  
 Berufsmatur: möglich 062 832 32 32  
 Ausbildner: Sandro Roth sandro.roth@poesia-gruppe.ch



www.poesia-gruppe.ch

2023

### Automatikmonteur/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Tanner und Co. AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Industriestrasse 3  
 Schulbildung: Real/Sek/Bez 5616 Meisterschwanden  
 Berufsmatur: möglich 056 676 67 67  
 Ausbildner: Stefan Koch talent@tannerag.ch



www.tannerag.ch

2023

### Polymechniker/-in EFZ, Produktionsmechniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: je 2 Fischer Reinach AG  
 Lehrdauer: 4 / 3 Jahre Hauptstrasse 90  
 Schulbildung: Real/Sek/Bez 5734 Reinach  
 Berufsmatur: möglich 062 288 15 12  
 Ausbildner: Remo Fries remo.fries@fischer-reinach.ch



www.fischer-reinach.ch

2023

### Coiffeuse/eur EFZ

Freie Lehrstellen: 1 Intercoiffure-Kosmetik HOLLIGER GmbH  
 Lehrdauer: 3 Jahre Steinbrunnengasse 8  
 Schulbildung: Real-/Sekundarschule 5707 Seengen  
 062 777 52 00  
 Ausbildner: Selina Holliger info@coiffure-holliger.ch



www.coiffure-holliger.ch

2023

### Polymechniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 1 peka-metall AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Luzernerstrasse 20  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 6295 Mosen  
 Berufsmatur: möglich 041 919 94 26  
 Ausbildner: Ursula Sidler ursula.sidler@peka-system.ch



www.peka-system.ch

2023

### Detailhandelsfachfrau/-mann EFZ Detailhandelsassistent/-in EBA

Freie Lehrstellen: 5 (Volg Eggliswil, Seengen, Beinwil, Meisterschwanden, Prima Aesch)  
 Schulbildung: Real-/Sekundarschule Lehrdauer: 3 bzw. 2 Jahre  
 Berufsmatur: teilweise möglich Landi Hallwilersee  
 Kontaktperson: Barbara Singy barbara.singy@landihallwilersee.ch



www.landihallwilersee.ch

2023

### Polymechniker/-in, Produktionsmechniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 2 ALESA AG  
 Lehrdauer: 4/3 Jahre Schulstrasse 11  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5707 Seengen  
 Berufsmatur: möglich 062 767 62 62  
 Ausbildner: Tobias Brunner tobias.brunner@alesa.ch



www.alesa.ch

2023

### Multimediaelektroniker/-in EFZ

Freie Lehrstellen: 1 AVC Heiz AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Neudorfstrasse 4  
 Schulbildung: Sekundar- oder Bezirksschule 5734 Reinach  
 Berufsmatur: möglich 062 771 40 40  
 Ausbildner: Fabian Schönenberg fabian@avcheiz.ch



www.avcheiz.ch

2023

**Medientechnologe/-login EFZ, Fachrichtung Print**

Freie Lehrstellen: 1 Kromer Print AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Karl Roth-Strasse 3  
 Schulbildung: Real- oder Sekundarschule 5600 Lenzburg  
 062 886 33 71  
 steffen.ruether@kromerprint.ch  
 Ausbildner: Steffen Rüther

**KROMER**  
**Print AG**  
 www.kromerprint.ch

2023

**Elektro-Installateur/-in EFZ**

Freie Lehrstellen: 1 Elektro H. Hauri AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Poststrasse 2  
 Schulbildung: Sekundarschule 5707 Seengen  
 Berufsmatur: möglich 062 777 19 19  
 Ausbildner: Bert Singer bert.singer@elektro-hauri.ch

**Elektro**  
**H. Hauri AG**  
 Elektro - Telecom - Planung  
 www.elektro-hauri.ch

2023

**Medientechnologe/-in EFZ**

Freie Lehrstellen: 1 Drucksachenexpress AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Haldenstrasse 160  
 Schulbildung: Sekundar-/Bezirksschule 5728 Gontenschwil  
 Berufsmatur: möglich 062 767 00 20  
 Ausbildner: Fabian Reiner fabian.reiner@dxg.ch

  
**drucksachen**  
**express**  
 www.dxg.ch

2023

**Mechanikpraktiker**

Freie Lehrstellen: 1 Eichenberger Gewinde AG  
 Lehrdauer: 2 Jahre Grenzstrasse 30  
 Schulbildung: Realschule 5736 Burg  
 062 771 21 66  
 Ausbildner: Matthias Rohrer matthias.rohrer@festo.com

  
**Eichenberger Gewinde**  
 www.eichenberger.com

2023

**Medientechnologe/-in EFZ**

Freie Lehrstellen: 1 SCHELLING AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Mülleracherweg 1  
 Schulbildung: ab Realschule (Schnitt 5.0) 5503 Schafisheim  
 Ausbildner: Mark Oppliger 058 360 45 20  
 muhamet.dermaku@schelling.ch

**SCHELLING**  
 PACK  
 PRINT  
 DISPLAY  
 www.schelling.ch

2023

**Zimmermann/Zimmerin EFZ**

Freie Lehrstellen: 2 Stadelmann Stutz AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Bruggmattweg 12  
 Schulbildung: abgeschl. Volksschule 5615 Fahrwangen  
 Berufsmatur: möglich 056 667 33 04  
 Ausbildner: Raphael Müller ramu@sta-st.ch

  
**Stadelmann Stutz**  
 www.sta-st.ch

2023

**Printmedienpraktiker/-in EBA**

Freie Lehrstellen: 2 SCHELLING AG  
 Lehrdauer: 2 Jahre Mülleracherweg 1  
 Schulbildung: Realschule 5503 Schafisheim  
 Ausbildner: Sinisa Zivkovic 058 360 45 20  
 muhamet.dermaku@schelling.ch

**SCHELLING**  
 PACK  
 PRINT  
 DISPLAY  
 www.schelling.ch

2023

**Maurer EFZ / Baupraktiker EBA**

Freie Lehrstellen: 1 R. Steiner AG  
 Lehrdauer: 3 / 2 Jahre Gontenschwilerstrasse 3  
 Schulbildung: motivierter 5727 Oberkulm  
 Schulabgänger 062 776 32 37  
 Ausbildner: René Bertschi rb@r-steiner-oberkulm.ch

**R. STEINER AG**  
 Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer  
 www.r-steiner-oberkulm.ch

2023

**Verpackungstechnologe/-login EFZ**

Freie Lehrstellen: 2 SCHELLING AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Mülleracherweg 1  
 Schulbildung: ab Realschule (Schnitt 5.0) 5503 Schafisheim  
 058 360 45 20  
 muhamet.dermaku@schelling.ch  
 Ausbildner: Taulant Gashi

**SCHELLING**  
 PACK  
 PRINT  
 DISPLAY  
 www.schelling.ch

2023

**Maurer/-in EFZ / Baupraktiker/-in EBA**

Freie Lehrstellen: 2 Grundmann Bau AG  
 Lehrdauer: 3/2 Jahre Poststrasse 10, 5707 Seengen  
 Schulbildung: offen Wynenfeld 10, 5034 Suhr  
 Berufsmatur: möglich 062 855 23 13  
 Ausbildner: Patrick Meier p.meier@grundmann.ch

**Grundmann**  
 Die Baumeister  
 www.grundmann.ch

2023

**Glaser/-in EFZ**

Freie Lehrstellen: 1 Haerry Et Frey AG  
 Lehrdauer: 4 Jahre Widenmattstrasse 2  
 Schulbildung: Real/Sek/Bez 5734 Reinach  
 062 765 04 04  
 Ausbildner: Heinz Leutwyler heinz.leutwyler@glas-haerry.ch

  
**HAERRY & FREY AG**  
 www.glas-haerry.ch

2023

**Maurer/-in EFZ**

Freie Lehrstellen: 1 Gebr. Faes AG  
 Lehrdauer: 3 Jahre Grossesteinengasse 4  
 Schulbildung: alle Schulstufen 5727 Oberkulm  
 062 768 50 20  
 Ausbildner: Serge Faes info@faesag.ch

**FAES**  
 OBERKULM  
 www.faesag.ch

2023

**Automobil-Fachmann/-Mechatroniker EFZ**

Freie Lehrstellen: 1 Garage Brun  
 Lehrdauer: 3 bzw. 4 Jahre Aarauerstrasse 44  
 Schulbildung: Sekundar- oder Bezirksschule 5734 Reinach  
 062 765 13 20  
 Ausbildner: Marco Brun info@garagebrun.ch

**Garage Brun Reinach**  
 Carrosserie+Autospritzwerk  
 www.garagebrun.ch  
 www.garagebrun.ch

2023

**Maurer/-in EFZ / Baupraktiker/-in EBA**

Freie Lehrstellen: 2 Max Fischer AG  
 Lehrdauer: 3/2 Jahre Niederlenzerstrasse 79  
 Schulbildung: Real/Sek/Bez 5600 Lenzburg  
 Berufsmatur: möglich 062 886 66 88  
 Ausbildner: Dario Lüscher dario.luescher@maxfischer.ch

  
**FISCHER**  
 www.maxfischer.ch

2023

### Logistiker/-in EFZ

Freie Lehrstellen:	1	Alu Menziken Extrusion AG
Lehrdauer:	3 Jahre	Alte Aarauerstrasse 11
Schulbildung:	Real-/Sekundarschule	5734 Reinach
Berufsmatur:	möglich	062 765 21 21
Ausbildnerin:	Romina Aimi	lehrstellen@alu-menziken.com



www.alu-menziken.com

2023

### Logistiker/-in EFZ

Freie Lehrstellen:	1	Neogard AG
Lehrdauer:	3 Jahre	Industriestrasse 783
Schulbildung:	Real-/Sekundarschule	5728 Gontenschwil
Berufsmatur:	möglich	062 767 00 56
Ausbildner:	Nikola Stankovic	bewerbungen@neogard.ch



www.neogard.ch

2023

### Logistiker/-in EFZ

Freie Lehrstellen:	2	SHELLING AG
Lehrdauer:	3 Jahre	Mülleracherweg 1
Schulbildung:	Real-/Sekundarschule	5503 Schafisheim
Ausbildner:	Andreas Zentner	058 360 45 20
		muhamet.dermaku@schelling.ch



www.schelling.ch

2023

### Logistiker/-in EFZ

Freie Lehrstellen:	1	Metall Service Menziken AG
Lehrdauer:	3 Jahre	Badstrasse 12
Schulbildung:	Real-/Sekundarschule	5737 Menziken
		058 458 18 55
Ausbildner:	Dragan Ilic	dragan.ilic@metallservice.ch

### Metall Service Menziken



www.metallservice.ch

2023

### Logistiker/-in EFZ

Freie Lehrstellen:	1	peka-metall AG
Lehrdauer:	3 Jahre	Luzernerstrasse 20
Schulbildung:	Real-/Sekundarschule	6295 Mosen
Berufsmatur:	möglich	041 919 94 26
Ausbildnerin:	Ursula Sidler	ursula.sidler@peka-system.ch



www.peka-system.ch

2023

### Industrielackierer/-in EFZ

Freie Lehrstellen:	2	Rudolf Maurer AG
Lehrdauer:	3 Jahre	Grenzweg 903
Schulbildung:	Real-, Sekundar- oder Bezirksschule	5728 Gontenschwil
		062 773 26 07
Ausbildner:	Darijo Krizanac	d.krizanac@rudolf-maurer-ag.ch



www.rudolf-maurer-ag.ch

2023

### Autolackierer EFZ / Carrossier Fachrichtung Lackiererei

Freie Lehrstellen:	1	Garage Brun
Lehrdauer:	4 Jahre	Aarauerstrasse 44
Schulbildung:	Sekundar- oder Bezirksschule	5734 Reinach
		062 765 13 20
Ausbildner:	Marco Brun	info@garagebrun.ch



www.garagebrun.ch

HERZLICH WILLKOMMEN BEI WWW.COIFFEUR-PUNKT.CH

WIR ZAUBERN AUCH MIT SCHÖNEN FARBEN



COIFFEUR PUNKT AG  
DAMEN UND HERREN  
mitteldorfstrasse 35 | 5722 gränichen  
telefon 062 842 71 36

Jetzt einlösen bis 31.12.2022

## CHF 65.- GUTSCHEIN FÜR BIOMETRISCHE BRILLENGLÄSER VON RODENSTOCK



Es lohnt sich für Sie, auf biometrische Brillengläser von Rodenstock umzusteigen. Zum einen erhalten Sie hochpräzise Brillengläser. Zum anderen zahlt es sich aus, denn Sie sparen jetzt CHF 65.- auf Ihre neuen biometrischen Brillengläser.



HIRT AG  
AUGENOPTIK  
5734 Reinach  
062 771 17 78  
www.hirtag.ch



**Offene Lehrstellen per Sommer 2023:**

- Anlagen- & Apparatebauer/in EFZ
- Automatik-Monteur/in EFZ
- Informatiker/in EFZ, Plattformentwicklung
- Kältesystem-Monteur/in EFZ
- Kauffrau/-mann EFZ
- Konstrukteur/in EFZ
- Logistiker/in EFZ
- Mechanikpraktiker/in EBA
- Metallbaupraktiker/in EBA
- Produktionsmechaniker/in EFZ

Seven-Air Gebr. Meyer AG  
Seetalstrasse 2  
6285 Hitzkirch  
041 919 92 92  
seven-air.com  
personal.hitzkirch@seven-air.com

**Ausbildung mit Zukunft**  
Verwirkliche bei uns deinen Traum. Dich erwartet eine interessante und vielseitige Lehrzeit in einem regional verankerten Familienunternehmen.

Bewirb dich jetzt, wir freuen uns!

Weitere Informationen




## Generalversammlung 2022



Erneut fand die GV der Spitex Unteres Seetal in schriftlicher Form statt. Alle Traktanden wurden grossmehrheitlich angenommen. Wir danken herzlich für das grosse Vertrauen.

Vorstandswahlen: Als Vorstandsmitglied und neue Präsidentin stellte sich Frau Tess Belmont, Gemeinderätin Boniswil, zur Verfügung. Frau Belmont wurde mit 312 von 357 Stimmen als Präsidentin gewählt. Für das tolle Wahlergebnis gratulieren wir ganz herzlich und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit. Für die weitere Vakanz im Vorstand kandidierten Frau Christine Iten, Gemeinderätin Seon und Herr Reto Urech, Gemeinderat Hallwil. Herr Reto Urech wurde als weiteres Vorstandsmitglied gewählt. Wir heissen ihn herzlich willkommen.

Annelies Jordi, Geschäftsleitung

Spitex Unteres Seetal  
5705 Hallwil  
Tel. 062 769 73 00  
info@spitex-useetal.ch

Spendenkonto: Postkonto 50-10188-3  
IBAN: CH70 0900 0000 5001 0188 3



## Eine spannende Kinderwoche rund um die Geschichte «Die verlorene Perlenkette»

87 Kinder, 21 jugendliche Leiterinnen und Leiter und 16 erwachsene Leitende nahmen an der Kinderwoche der Reformierten Kirche Leutwil-Dürrenäsch vom 3. bis 7. August teil. Viele Spiele, ganz viel Spass und gute Kameradschaft gab es rund um die eigens für das Lager geschriebene Geschichte «Die verlorene Perlenkette» zu erleben. Die Theatergruppe griff das Thema auch im Abschlussgottesdienst vom 7. August nochmals auf.

(pte) – Jeder Tag der Kinderwoche wurde mit einem gemeinsamen Lied gestartet. Danach wurde in kleineren Gruppen eine zur Geschichte passende Perlenkette gebastelt, es wurden Holzkugeln für ein späteres Leiterlispel beschriftet, es wurde in Workshops gebacken, gespielt und gemalt und für den Garten wurden Tontiere gefertigt. Dazwischen gab es viel zu lachen. «Wir haben eine coole Stimmung und einen tollen Teamgeist erlebt», freute sich Kinderwoche-Leiter Joel Ringgenberg. «Viele Kinder kennen sich von den Kinderwochen und verbinden diese mit äusserst positiven Erlebnissen.» Daher erstaunt es nicht, dass die meisten der 21 jugendlichen Leiterinnen und Leiter nach dem früheren Besuch der Kinderwoche ins Leiterteam gewechselt haben. Die 87 Kinder füllten das Dürrenäscher Kirchgemeindehaus während der Kinderwoche mit sehr viel Leben aus. Als ro-

ter Faden diente die Geschichte einer verlorenen Perlenkette, die mit dem Schaffen einer eigenen Kette ihren würdigen Ersatz erhält. Verschiedenfarbige Perlen bilden die Verbindung zu Gott, zur Liebe, aber auch zu jenen Momenten, die nicht immer rosig sind und doch einen Teil des Lebens bilden. Am Abschlusstag konnten an verschiedenen Posten in Kleingruppen Punkte gesammelt werden, die gegen das Material für eine kreative Kugelbahn eingetauscht werden konnten. Hervorragend hat das Erspielen an den Posten geklappt und es war schön zu sehen, wie die Leitenden und älteren Kinder ihre Vorbildfunktion wahrnahmen und die ganze Gruppe schliesslich zum Erfolg führten. Für Kinderwoche-Leiter Joel Ringgenberg bedeuteten die diesjährigen Tage den Abschied – er wird die Gesamtleitung für das kommende Jahr an Angela Muhmenthaler weitergeben.



## TRETEN SIE EIN ZUM TAG DER OFFENEN TÜR ...

SAMSTAG, 17. SEPTEMBER 2022  
10.00 – 16.00 UHR

### DIESE HIGHLIGHTS UND VIEL MEHR ERWARTEN SIE ...

- RETTUNGSHELIKOPTER UND FLUGSIMULATOR
- TEDDYKLINIK (BITTE EIGENEN TEDDY MITNEHMEN)
- ARZTVORTRÄGE, OP-BEGEHUNG, BLUTZUCKER- UND BLUTDRUCKMESSUNG UND VIELES MEHR ...
- KINESIO-TAPING, PARCOUR, BERATUNG IN DER PHYSIOTHERAPIE
- KINDERGIPSEN, MÄRLISTUNDE, HÜPFBURG
- SCHNITZELJAGD DURCH DAS SPITAL MIT GEWINNSPIEL
- FLAMMKUCHEN, SOFT-ICE, HOT DOG UND VIELES MEHR ...
- BLUTSPENDEBUS DES SRK AG/SO
- GARTENBAHN IM SPITALPARK

Mir läbed Nöchi



**SCHLOSS  
HALLWYL**  
Museum Aargau

Duft

\* **Duft und Raum**  
Duftreisen im  
Schloss Hallwyl  
20.–25. September 2022



ERNST GÖHNER  
STIFTUNG

SWISSLOS  
Kanton Aargau



# 1000 Stutz bar auf die Kralle

für eine Vermittlung oder einer Anstellung bei  
Vertragsabschluss als Landschaftsgärtner

Wir suchen dich!

**2 Landschaftsgärtner/-in EFZ (CH)**  
mit mindestens 2 Jahren Erfahrung und  
Fahrzeugausweis

**Es erwartet dich ein junges, aufgestelltes  
Team in familiärer Umgebung. Neue Lager-  
halle mit modernem, grossen Maschinenpark.  
Interessante, abwechslungsreiche Arbeit und  
die beste Kundschaft. 13. Monatslohn und  
5 Wochen Ferien sind selbstverständlich.**

Warte nicht und schick die Unterlagen oder die  
Vermittlung auf [info@busi-gartenbau.ch](mailto:info@busi-gartenbau.ch)

Jetzt ist Deine Zeit ... denn nichts ist  
beständiger als die Veränderung!

**BUSI**  
**GARTENBAU**

5707 Seengen | [busi-gartenbau.ch](http://busi-gartenbau.ch)

## Jugendplauschtage des NVV Seetal

Die sieben Vereine und der LSVH (Landschaftsschutzverband Hallwilersee) luden die 3. bis 6. Klässler zum jährlichen Jugendplauschtage Ende August ein. Dieses Jahr wurde der Jugendplauschtage in Beinwil am See ausgetragen und knapp 100 Kinder nahmen daran teil.



(Eing.) – Die Posten rund ums Thema Wald und Umgebung waren sehr vielfältig. Mit den gefundenen Blättern, Moos, Blüten, Tannzapfen etc. wurden kreative Karten gebastelt. Welche Gruppe stapelte den höchsten Brennholz-Turm? Wer löste das Vogel-Memory zuerst? Welche Säugtiere leben im Wald? Wie weit springt ein Feldhase und wie viele Waldmaus-Jungen werden pro Jahr geboren? Die Kinder bildeten aus Sand einen Reh-Fussabdruck, damit sie nun die Fährten richtig lesen können.

An einem kleinen Weiher wurden u. a. Königslibellen, ein Wasserfrosch und Wasserschnecken entdeckt. Aus dem Schlamm wurden die versteckten Kleintiere durch das Mikroskop erkannt und beobachtet. Wenn Vögel auf die Reise in ihre Überwinterungsgebiete gehen, müssen sie sich je nachdem ausreichende Mengen an Fettpolstern anfressen. Unter erschwelter Last durften die Kinder dies am



eigenen Leib erfahren. Was ist in der Kiste? Blind mussten kleine Gegenstände ertastet und erraten werden. Ausserdem wurde durch Schmecken und Riechen erfahren, welche Nahrung es alles im Wald zu finden gibt. Die Waldluft, welche wir auf einem Waldspaziergang einatmeten, enthielt ätherische Öle. Wer konnte die Duftstoffe erraten, welche durch die Bäume produziert werden? Die Öle schützen die Bäume vor Insektenbefall, Hitze und Luft. Über Nadeln und Zweige werden die ätherischen Öle in die Luft abgegeben.

Obwohl es kein Waldtier ist, durften die Kinder einen ausgestopften Igel anschauen. Viel Wissenswertes wurde über den Igel berichtet und was wir in unseren Gärten für die Igel machen können.

Ein schöner und gelungener Anlass, neben dem Spiel und Spass rund ums Thema Natur nicht fehlen durfte. Wir freuen uns aufs nächste Jahr!



# BESUCHT UNS AM FAMILIENTAG

**impuls**  
zusammenleben  
**Aargauer  
Familientag**  
Gemeinsam erleben.

**17.09.2022**  
**10.00 – 13.00 UHR**

Wir führen dich ein  
in die Welt der  
Eisprinzessinnen  
und Hockeylöwen.

**KUNSTEISBAHN OBERWYNENTAL • UNTERWERKSTRASSE • 5734 REINACH**

## ODER KOMMT IN UNSERE SCHNUPPERSTUNDE

**24.09.2022**  
**13.00 – 14.00 UHR**

### Anmeldung und Infos:

Hockeyschule  
Michael Galli, 079 366 18 80  
hockeyschule@screinach.ch  
www.screinach.ch

Eislaufschule  
Mathias Gyger, 079 432 62 91  
sponsoring@ecmittelland.ch  
www.ecmittelland.ch

**START**  
**HOCKEYSCHULE**  
**EISLAUFSCHULE**  
**15.10.2022**  
**09.00 – 09.45 UHR**



Das Erzähltal-Kernteam,  
von links: Meinrad Dörig,  
Ursula Hilfiker,  
Denise Geiser (Vorsitz),  
Hans Ruedi Eichenberger  
und André Gautschi.

## Das Erzähltal wird zum Treffpunkt in der Region

Leuchtend gelbe Punkte machen auch in diesem Jahr auf die Anlässe des Erzähltals aufmerksam. Vom 15. bis 18. September gibt es unter dem Motto «Treffpunkt» bereits zum dreizehnten Mal Menschen und Geschichten aus der Region zu entdecken. Bei der Fischer Reinach AG wurde am 25. August im Rahmen des Startanlasses das Detailprogramm lanciert.

(pte) – Die Programmbroschüren zum Erzähltal sind bereits gedruckt und werden am 2. September in alle Haushaltungen der Region verteilt. Durch die grosszügige Unterstützung ortsansässiger Firmen, Partner und privater Gönner sowie durch die Verbandsgemeinden von aargauSüd impuls sind die Veranstaltungen für die Besuchenden kostenlos. An den vier Tagen des Bettag-Wochenendes werden 17 Veranstaltungen zu attraktiven Treffpunkten der Region. Die Bandbreite reicht von der Vorstellung von Sportarten über spannende Führungen bis hin zum Erleben der Industriegeschichte und des Gewerbes unserer Region. Wasser wird gleich an zwei Veranstaltungen eine zentrale Rolle spielen und eine Live-Performance führt zu einem Ergebnis, das man sich an die Wand hängen kann. Ins Erzähltal-Wochenende integriert ist der 1. Aargauer Familientag am Samstag, 17. September, mit einem Familientrail und Familienfest.

Mit einem Startanlass für die Botschafterinnen und Botschafter als Organisierende, für Sponsoren, Ehrengäste und Unterstützende wurde das Erzähltal am 25. August bei der Fischer Reinach AG vom Kernteam unter dem Vorsitz von Denise Geiser offiziell lanciert. Bitte beachten Sie das Inserat in dieser Ausgabe des Dorfheftlis sowie die Broschüre, die am 2. September in alle Haushaltungen gelangen wird. [www.erzaehltal.ch](http://www.erzaehltal.ch)



Peter Fischer war Gastgeber des Startanlasses.

# 10 JAHRE TOYOTA GARANTIE



## AUCH FÜR IHREN «ALTEN»

Nach erfolgreichem Service in unserer Werkstatt verlängern wir die Garantie Ihres Fahrzeugs bis zu 10 Jahre oder 185'000 km. Auch bei bisherigem Service ausserhalb des Toyota Netzes.\*

\*Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie oder 185'000 km ab 1. Immatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf [toyota.ch](http://toyota.ch).



### SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG

Boniswilerstrasse 33  
5707 Seengen  
T +41 (0)62 767 50 90

# FRANZ WIDMER

DÄCHER  
FASSADEN  
SPENGLEREI

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH

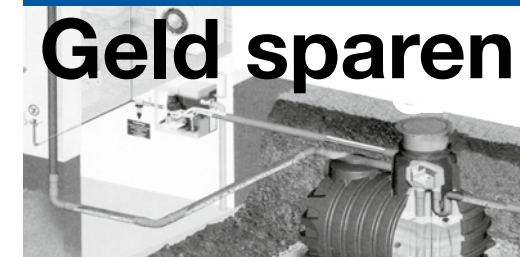


AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool  
Regenwassersammelanlagen  
Gartenartikel / Baukeramik  
Breiten 80, 5705 Hallwil  
Telefon 062 777 44 45, [www.water-shop.ch](http://www.water-shop.ch)

Mit Regenwasser-Nutzung

## Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung

Samstag, 17.9.2022,  
14 Uhr bis 2 Uhr

Herzliche Einladung zum

## Herbstfest HÖCHWEIDHUS

Diverse Hof-Aktivitäten für Gross und Klein

Frisches Brot und Zopf / hofeigene Produkte

Bediente Festwirtschaft mit Kaffee & Kuchen und Grill

Ab 18 Uhr Smoker und Bar

Live Musik: Jugendband "Park n' Ride", "Enzibuebe" & "Radys"

Wir freuen uns auf rege

Teilnahme am Fest!



Höchweidstrasse 70  
5724 Dürrenäsch



ihre  
garten  
welt

Biodiversität – für mehr  
Natur im Garten.

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Wenn Träume Wurzeln schlagen

Du musst das Glück plücken, wenn es greifbar ist

Julia Parin, Heyne 2022

#### Klappentext:

Als ihre Grossmutter plötzlich ins Krankenhaus muss, steht Charlie vor einem Problem: Jemand muss sich um Oma Freyas Schrebergarten kümmern. Doch Charlie hatte noch nie einen grünen Daumen. Doch dank Freyas Tipps und der Hilfe der anderen Schrebergärtner lernt Charlie dann aber nicht nur, wie man Gemüse anbaut. Sie begreift auch, dass alle Pflanzen hier eine Geschichte haben und dass Freyas grosse Liebe unweigerlich damit verbunden ist. Wäre da nur nicht ihr unfreundlicher Nachbar Matteo. Als der Frühling schliesslich kommt, hat Charlie sich verändert, und plötzlich weiss sie ganz genau, wie man das Glück zum Blühen bringen kann.

#### Tipp von Elisabeth Krack:

Ich war sehr gespannt auf das erste Buch von Julia Parin. Hinter dem Pseudonym steht die erfolgreiche Schweizer Krimiautorin Petra Ivanov, welche schon mehrmals bei uns in Unterkulm zu Gast war. Ein Buch, das man am liebsten nicht mehr beiseite legt und mit den Protagonisten mitfiebert. Nebenbei lernt man einiges zum Gärtnern und erfährt einmal mehr, dass es manchmal im Leben einige Stolpersteine braucht, damit man seinen weiteren Weg finden kann.



### Jurapark Aargau

Unterwegs im Naherholungsgebiet zwischen Aare und Rhein

Thomas Bachmann, Rotpunktverlag 2022

#### Klappentext:

Aargau? Jurapark? Basel im Westen, Zürich im Osten, im Norden der Rhein, im Süden das betriebsame Mittelland – und mittendrin liegt ein Regionaler Naturpark. Kein abgehobenes Paradies, kein stilles Niemandsland, sondern eine Landschaft mit Weite, mit vielfältigen Dörfern und Menschen, die hier zu Hause sind und ihr Auskommen finden. Hier wird gelebt und getüftelt, hier wird gebaut, gepflegt und produziert. Der Jurapark Aargau ist ländlich, mit Obstgärten, Weiden und Menzi Muck, mit ausgedehnten Wäldern, innovativer Landwirtschaft und Überlandleitungen. Aber «Jurapark Aargau» ist auch ein Label für regionale Produkte und Naturnähe. Und der Jurapark ist ein Erholungsgebiet.

#### Tipp von Sandra Reusser:

Herbstzeit ist Wanderzeit und Regionalität boomt. Nicht erst seit Corona. Entdecken Sie die grüne Schatzkammer im Aargau auf 14 vorgeschlagenen Wanderwegen mit Varianten und erfahren Sie mehr zur Region Jurapark Aargau anhand Hintergrundgeschichten und Ausflugstipps.

## Riecht gut – tut gut: Ein wohltuendes Dufterlebnis für besonders erholsamen Schlaf.



### Olena – Bettwaren mit Schweizer Bio-Kräutern aus dem Napfgebiet

Hier wird das uralte Wissen über die Kraft von Schweizer Kräutern genutzt – für ein unvergessliches und erholsames Schlaferlebnis. In den Duvets und Kissen der Olena-Linie sorgen integrierte Duftsäckli mit einer Mischung aus beruhigenden und erfrischenden Schweizer Kräutern für einen besonders erholsamen Schlaf.

Die Olena-Daunenduvets überzeugen mit ihren natürlich-regulierenden Eigenschaften und sorgen für einen wunderbar angenehmen Schlafkomfort. Die herrlich-weichen Kopfkissen verströmen einen feinen, schlaffördernden Duft. So erholen sich Körper und Seele während des Schlafs optimal. Sie bestehen aus natürlichen und hochwertigen Materialien und sorgen für traumhaften Komfort.



Doris Schwank  
Einrichtungsberaterin

#### Tipp von der Spezialistin

Die Duftsäckli sind herausnehmbar und können jederzeit ersetzt oder anderswo verwendet werden.

#### Angebot

20% Rabatt auf OLENA Daunenduvets und Federkissen mit Schweizer Bio-Kräutern bis Ende September



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Laserpointer

In letzter Zeit sind wieder vermehrt gefährliche Laserpointer in Umlauf gekommen, die zu Augen- und Hautschäden führen können.

**Besonders über das Internet werden solche Laser, die in Europa und in der Schweiz nicht zugelassen sind, angeboten.**

**Innert kürzester Zeit wurden in der Region ein Lokomotivführer, mehrere Polizeipatrouillen sowie startende Flugzeuge (Piloten) geblendet. Zum Glück sind in den genannten Fällen keine bleibenden Schäden an Personen entstanden.**

**«Dies hätte ins Auge gehen können».**

**Was für Unwissende ein Spass darstellt, ist eine ernsthafte Gefährdung für die Betroffenen. So kann zum Beispiel ein Pilot die Kontrolle über das Flugzeug oder ein Polizist über sein Fahrzeug verlieren – was erhebliche Folgen mit sich ziehen kann. Solche Verletzungen verschlechtern die Sehschärfe einer Person bis zu einem Grad, wo sie nur noch grob eine sich vor ihrem Kopf bewegende Hand erkennen kann. Wenn der fokussierte Laserstrahl auf den Sehnerv fällt, kann ein Auge im schlimmsten Fall sogar definitiv erblinden.**

Die Verordnung zum Bundesgesetz über den Schutz vor Gefährdungen durch nichtionisierende Strahlung und Schall regelt unter anderem die Verwendung von Laserpointern (seit 1. Juni 2019 in Kraft). Seit dem 1. Juni 2021 sind nur noch Laserpointer der Klasse 1 erlaubt. Zudem dürfen sol-



che Laserpointer nur noch in Innenräumen zu Zeigzwecken verwendet werden. Bei Laserpointern der höheren Laserklassen 3R, 3B und 4 sind Augenschäden wahrscheinlich oder sicher. Verschärfend kommt hinzu, dass Laserpointer oft stärker strahlen, als auf Grund ihrer Klasse angenommen werden kann.

Verboten sind demnach die Ein- und Durchfuhr, Anbieten, Abgabe sowie Besitz von Laserpointern der genannten Klassen. Baustellenlaser, Distanzmessgeräte, Vermessungslaser usw. sind für ihren Zweck zu verwenden und deshalb erlaubt. Das Strafmass bei der Verwendung eines verbotenen Laserpointers kann eine Busse von bis zu 40 000 Franken betragen. Zusätzlich könnten weitere Kosten (für Körperverletzung, Anwalts-, Rehabilitations- und Verfahrenskosten usw.) hinzukommen.

Sollte also Ihr Kind mit dem Gedanken spielen, einen solchen Laserpointer zu besitzen oder im Internet zu bestellen – NEIN!

Haben Sie Fragen zum Thema – wir stehen Ihnen zur Seite.

Ihre Regionalpolizei

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

*Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.*

Was Braumeister und Biersommelier Markus Bergerich mit seiner Insel-Brauerei auf Rügen geschaffen hat, haben wir in Deutschland so noch nicht gesehen. Nach mehreren Jahren intensiver Planungen und Verhandlungen konnte die neu gebaute Brauerei 2015 in Ramin auf Rügen eröffnet werden. Die einzigartigen Produktionsbedingungen, in einer Brauerei, die gezielt als Craft Brewery entwickelt und gebaut wurde, sind ein Traum eines jeden Brauers. Die Brauer lieben ihren Beruf und brauen, wie sie selbst sagen, seltene Biere – eigene Kreationen und interessante historische Bierstile. Die besondere Qualität zeichnet sich durch die Naturbelassenheit der Biere aus. Die offene Gärung

mit obergärigen, von Hand geernteten Hefen und der komplette Verzicht auf Filter oder Filterhilfsmittel machen das Craft Beer der Insel-Brauerei zu etwas ganz Besonderem. Dazu kommt die Flaschenreifung. In der speziellen Reifekammer lagern die Biere bei über 25°C zwei Wochen und entwickeln dabei ihr ganz besonderes Aroma. Neben der einzigartigen Herstellung fällt bei den Flaschen die Verpackung oftmals als erstes ins Auge. Jede Flasche ist einzeln verpackt. Dabei werden die Flaschen in speziell entwickelte Papier-Etiketten komplett eingewickelt. Vor Licht geschützt behalten die Biere so eine bessere Qualität.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Insel Kreide, CHF 3.90

Sattes Sonnengelb, mit intensivem, geheimnisvollem Duft. Würzige Noten umspielen die fruchtigen Nuancen des Malzbetts und den trockenen Abgang.



### Baltic Ale, CHF 4.20

Heller Bernstein leuchtet im Glas mit üppiger Schaumkrone und ausgeprägtem Körper. Genussvoll würzig, trocken mit einem pfeffrig-herben Finish. Einzigartig in dieser Geschmackskomposition und ein perfekter Menübegleiter.



### Baltic Gose, CHF 4.20

Mit Meersalz gebraut, fein gewürzt und mit einer Bière-Brut-Hefe vergoren. Maritim-mineralische Noten mit einem Hauch von Birne und Quitte kitzeln die Nase. Sehr weich moussierender Trunk mit zartem Säurespiel und trockenem Finish.



### Baltic Stout, CHF 4.20

Tiefschwarz im Glas mit imposanter, beiger Schaumkrone. Ein betörender Duft nach Schokolade und Mokka. Der hohe Anteil an Röstmalz von Hafer und Weizen macht den Trunk sehr cremig – wie eine Mousse au Chocolat aus Bitterschokolade.



### Baltic Tripel, CHF 4.20

Mit Meersalz gebraut, fein gewürzt und mit einer Bière-Brut-Hefe vergoren. Maritim-mineralische Noten mit einem Hauch von Birne und Quitte kitzeln die Nase. Sehr weich moussierender Trunk mit zartem Säurespiel und trockenem Finish.



### Baltic Farm, CHF 4.20

Tiefschwarz im Glas mit imposanter, beiger Schaumkrone. Ein betörender Duft nach Schokolade und Mokka. Der hohe Anteil an Röstmalz von Hafer und Weizen macht den Trunk sehr cremig – wie eine Mousse au Chocolat aus Bitterschokolade.

## Darmkrebskampagne der Aargauer Apotheken

Darmkrebs ist eine der häufigsten Krebserkrankungen in Europa. Allein in der Schweiz erkranken jährlich ca. 4000 Menschen und bei rund 1500 von ihnen verläuft die Krankheit tödlich. Beim Darmkrebs sind die Voraussetzungen für ein Screening für Personen zwischen 50 und 75 Jahren gegeben. Bei den über 50-Jährigen ist zu erwarten, dass innerhalb von zehn Jahren zwei von hundert Personen erkranken. Ausserdem ist die Erkrankung bei Entdeckung im Frühstadium in der Regel gut behandelbar.

Diese «niederschwellige» Darmkrebsvorsorge, durchgeführt auch dieses Jahr wieder in Ihrer lokalen Apotheke, erfüllt die Bedingungen der Wirksamkeit, Zweckmässigkeit und Wirtschaftlichkeit. (Dieses Screening ist nur sinnvoll für Personen, welche **keine** Darmkrebsfälle in der Familie, also bei Verwandten 1. Grades, haben oder bei denen keine Symptome, wie Bauchschmerzen oder ähnliches vorhanden sind.. Hier wird eine Darmspiegelung schon in früherem Alter empfohlen.) Der Stuhltest, den Sie zu Hause machen können und der dann von einem externen Labor ausgewertet wird, gibt klare Hinweise, ob eine Darmspiegelung angezeigt ist. Mittlerweile konnte gezeigt werden, dass in Ländern, bei denen das Stuhltest-Screening flächendeckend längere Zeit gemacht wurde (z. B. in den USA und in Holland), sich die Darmkrebs-Mortalität gesenkt hat und auch die Anzahl Neuerkrankungen um über die Hälfte reduziert wurde.

Wird dieses Screening regelmässig alle zwei Jahre durchgeführt, sind die Chancen gut, rechtzeitig aufmerksam zu werden, wenn sich Veränderungen ergeben. Denn die «etablierten» teuren Darmspiegelungen werden oft erst gemacht, wenn Symptome vorhanden sind und dies kann zu spät sein.

Diesen Monat können Sie übrigens eine Reise durch den Verdauungstrakt machen in Aarau, Baden, Bremgarten und Rheinfelden.

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm.  
 Literatur: Leading Opinions, Innere Medizin 6/2021  
 V. Hess, U. Marbert; Evaluation Darmkrebsvorsorge – Schlussbericht, Studie Pharma Suisse von Polynomics



**Das Sprunggelenk besteht beim Menschen aus drei Knochen. Innen dem Innenknöchel als Teil des Schienbeins, dem Aussenknöchel als unterem Teil des Wadenbeins und unten/fusswärts dem Sprungbein.**

Am häufigsten bricht man sich den Aussenknöchel. Insgesamt ist dies der zweithäufigste Bruch beim Menschen nach dem Bruch des Handgelenks. Es gibt aber auch isolierte Brüche des Innenknöchels sowie Doppelknöchel-Brüche von Innen- und Aussenknöchel sowie auch 3fache Brüche, wobei hier noch der hintere gelenkbildende Anteil des Schienbeins mitbetroffen ist. Sind zusätzlich Bandstrukturen oder Kapselanteile verletzt, kann das komplette Gelenk auch ausrenken, d.h. das Sprungbein ist aus der sogenannten Sprunggelenksgabel, bestehend aus Innen- und Aussenknöchel herausgerenkt, was immer eine sofortige chirurgische Intervention notwendig macht.

Die Therapie von Knöchelbrüchen ist meist operativ, da sie bedingt durch verschiedene Band- und Sehnenansätze meist verschoben sind. Sind sie dies nicht, kann man jedoch auch mit Ruhigstellung und Entlastung behandeln.

## Der gebrochene Knöchel

Der Operationszeitpunkt richtet sich nach der Weichteilschwellung. In den ersten sechs Stunden nach dem Trauma besteht die Weichteilschwellung meist aus frischem Blut, welches man bei der Operation gut entfernen kann, sodass der Wundverschluss am Ende der Operation kein Problem darstellt. Nach diesen 6 Stunden ist das Sprunggelenk durch Wasser- und Bluteinlagerung im Gewebe so angeschwollen, dass man Probleme bekommt beim Vernähen der Op-Wunde. Man kann es gut vergleichen mit einer geplatzten Wurstpelle. Beim Anziehen des Hautfadens würde die Haut einreissen oder so unter Zug kommen, dass sie minderdurchblutet würde. Deshalb sollte man dann mit der operativen Versorgung warten bis zur Abschwellung, was meist 5 bis 6 Tage in Anspruch nimmt. Bei Ausrenkungsbrüchen muss während dieser Zeit meist ein äusserer Spanner, ein sog. Fixateur externe angelegt werden.

Die einzelnen gebrochenen Knochen werden meist mit Metallplatten, -schrauben oder -drähten versorgt. Nach der Operation trägt man meist mehrere Wochen eine Art vergrösserten Skischuh, der das Sprunggelenk schützt und muss mit Gehstöcken teilbelasten, darf aber schon das Gelenk unter physiotherapeutischer Anleitung bewegen. Nach regelmässigen Röntgenkontrollen und entsprechender Aufbelastung ist man nach ca. 9 bis 12 Wochen wieder stockfrei gehfähig.

Dr. med. Michael Kettenring  
 Bildquelle: Pexels auf Pixabay

## Da ist der Wurm drin



Eigentlich ein sehr alltägliches Thema in der Tierarztpraxis: Die Würmer, über welche ich heute berichten möchte. Wir möchten sie nicht in unseren Tieren drin und wir grausen uns gar vor ihnen. Trotzdem kann ein Bild von ihnen (siehe Bild des Gurkenkernbandwurms) auch wie Schmuck aussehen. Und es ist faszinierend zu erkennen, wie ausgeklügelt die Entwicklungsprozesse dieser Parasiten doch sind. Nehmen wir mal den häufigen Bandwurm *Taenia taeniaeformis* bei der Katze als Beispiel: In einem Bandwurmglied, also dem hintersten Teil des im Dünndarm lebenden Wurmes, welches abgelöst und über den Kot ausgeschieden wird, finden sich zehntausende Wurmeier. Kotet die Katze draussen oder fällt das Bandwurmglied (reiskorngross) von der Afterumgebung runter, werden diese Eier freigesetzt und durch Niederschlag in den Boden gespült, wo sie von Mäusen aufgenommen werden. Die sich in den Mäusen entwickelnden Larven wandern durch die Darmwand des Nagers und bilden Zysten in verschiedenen Organen. Frisst nun eine Katze diese Maus, steckt sie sich wieder mit dem Bandwurm an und der Zyklus ist geschlossen. Solche Entwick-

lungszyklen kennt man bei vielen verschiedenen Wurmarten: So hat der Gurkenkernbandwurm von Hund und Katze als Zwischenwirt den Floh. Beim Lungenwurm ist es noch etwas komplizierter: Hund oder Katze stecken sich über gefressene Schnecken oder über andere Tiere wie Mäuse, welche zuvor die Schnecken gefressen haben, mit den Larven an. Diese durchdringen den Darm und gelangen über die Blutbahn in die Lunge, wo sie sich zu erwachsenen Würmern entwickeln und Eier ablegen. Die Eier und erste Larvenstadien werden ausgehustet und wieder heruntergeschluckt, passieren den Darm erneut und werden mit dem Kot ausgeschieden. Die Schnecke nimmt die Larven dann auf und das Ganze beginnt von vorn. Wenn ich in der Praxis aber mal sage «Da ist doch der Wurm drin!», dann hat das häufiger mit einem Computer- oder Anwenderproblem zu tun als mit den Tieren. Denn diese entwurmen wir ja regelmässig alle 3 bis 6 Monate. Die Bedeutung der Redewendung «Da ist der Wurm drin» wurde laut Internet-Recherche über die Jahre angepasst. Ursprünglich war der Wurm im Apfel oder der Holzwurm im Gebälk gemeint, welcher Schaden anrichtete. Heute verwenden wir den Begriff, wenn etwas einfach mehrmals nicht funktioniert, so wie wir es gerne möchten. Das kennen Sie sicher. Leider muss ich Ihnen aber sagen, dass dabei eine Wurmtablette nicht hilft – obwohl ich es eigentlich noch gar nie ausprobiert habe.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)



Die häufigsten Tauben in den Städten, Haustauben oder Stadtauben genannt, stammen von der rund ums Mittelmeer vorkommenden Felsentaube ab. Teils sind verwilderte Zuchttauben eingekreuzt, das Gefieder kann daher sehr verschieden gefärbt und gemustert sein. Sie leben wie ihre Vorfahren gesellig. Vieles wird im Schwarm erledigt, vom Fressen über das Baden bis hin zum Ruhen und Schlafen. Dennoch, bei allem Kollektivegeist, die Ehe gilt für die Tauben als eine Sache zu zweit und das auf Dauer. Taubeneheleute brauchen einander zwingend, es ist sozusagen eine Zweckehe. Das Schöne daran ist, dass die Tauben uns in unserer unmittelbaren Umgebung an ihrem Liebesleben teilhaben lassen. Ihre vielfältigen Liebesspiele können in der Luft, auf Bäumen und Gebäuden oder auf dem Boden stattfinden. Da trippelt der Täuberich um seine Taube, zeigt die Schmuckfedern an seinem Hals, verbeugt sich mehrmals tief vor seiner Braut und sagt dabei «Turrr-turrr-turrr». Das ist also das richtige Turrrteln! Haben sich Taube und Täuber gefunden und für ein Leben zu zweit entschieden, so zeigen sie dies durch gegenseitiges Gefiederkraulen und Schnäbeln. Dabei steckt ein Vogel seinen Schnabel in den Schnabel seines Partners. Erst jetzt folgt der Deckakt, bei dem sich die Täubin bereitwillig abduckt.

## Turteln wie die Tauben

Dann legt das Taubenweibchen in der Höhle eines Gebäudes oder eines Felsens zwei Eier in ein schlichtes Nest aus Grashalmen. Gebrütet wird gemeinsam. Die Rollen sind klar verteilt. Der Täuber bevorzugt die Frühschicht, ab Nachmittag und die ganze Nacht hindurch tritt das Weibchen den Brutdienst an. Auch für die Fütterung der Jungtauben sind beide Partner zuständig. Taube und Täuber produzieren die Fertignahrung als eine Art Milchbrei. Dies ist einmalig in der Vogelwelt. Es handelt sich dabei um eine quarkähnliche Masse, die im Kropf entsteht und deshalb auch Kropfmilch genannt wird. Die Arbeitsteilung ist ausgewogen. Während das Männchen die Versorgung der Jungtauben fortführt, beginnt das Weibchen schon mal mit dem nächsten Gelege. Man spricht dabei von Schachtelbruten, wenn sich aufeinander folgende Bruten eines Paares überlappen. Mit dieser Methode können bis zu sechs Bruten im Jahr erreicht werden. Bei diesem straffen Familienplan muss die Beziehung zwischen den Partnern einfach stimmen. Das Nestrevier wird vom Taubenpaar meist lebenslang beibehalten und wird gegen andere Interessenten verteidigt.

Seit mehr als tausend Jahren werden Tauben zur Übermittlung von Nachrichten eingesetzt. Brieftauben können mit einer Geschwindigkeit von über 150 km/h und bis 1000 km pro Tag zurücklegen. Um sich in der fremde zurechtzufinden, besitzen Tauben einen besonderen Magnetsinn und können sich so am Magnetfeld der Erde orientieren. Mit dieser Technik wissen sie auch bei schlechtem Wetter, wo es lang geht. Ihre innige Beziehung an den Partner treibt sie an, immer wieder zurück in ihre angestammte Heimat zu fliegen.

  
**SCHLOSS  
HALLWYL**  
Museum Aargau

**FOXTRAIL**  
PLAY. THINK. MOVE.

SCHLOSS HALLWYL

**Neuer Foxtrail:  
Auf zur Fuchsjagd**

APRIL BIS OKTOBER



**ihr valiant team  
in seengen und seon.**

Wir beraten Sie auch ausserhalb der Öffnungszeiten. Ob in der Geschäftsstelle, im Betrieb oder Zuhause – wir sind für Sie da.

Valiant Bank AG  
Poststrasse 1  
5707 Seengen  
062 777 25 26

Valiant Bank AG  
Oberdorfstrasse 1A  
5703 Seon  
062 775 31 55

Termin  
vereinbaren:



wir sind einfach bank.

**valiant**

EST<sup>2</sup>  
2014


# Whiskyschiff

Hallwilersee

**Fr., 30. September, 17 – 23 Uhr**  
**Sa., 1. Oktober, 14 – 22 Uhr**  
 am Schiffsteg Beinwil am See

- 20 Aussteller im Seehotel Hallwil, auf der MS Seetal und MS Delphin
- Stand mit ausgesuchten Raritäten
- Über 500 Whiskys zu degustieren
- Live Show Distillerie
- Isle of Jura Masterclass in Zusammenarbeit mit Haecy Import AG
- Kavalan Masterclass mit Brandambassadorin Silva Engelhardt
- Pre-Event «Whisky and Dine» im Restaurant Schneggen Reinach mit Claudio Bernasconi und den Hermann Brothers
- Grosse Zigarren Lounge by Hermann Brothers und Seventeen Drams
- Spezielle Whisky-Menükarte im Seehotel Hallwil
- Gratis-Shuttle-Service ab Bahnhof Beinwil am See
- Parkplätze beim Strandbad Beinwil am See (zentrale Parkuhr)
- Eintrittspreis CHF 15.- inklusive Glas
- Eintritt ab 18 Jahren

[www.facebook.com/whiskyschiffhallwilersee](https://www.facebook.com/whiskyschiffhallwilersee)  
[www.whiskyschiff-hallwilersee.ch](http://www.whiskyschiff-hallwilersee.ch)

Organisation:  
 Whisky-Club «Seventeen Drams»  
[www.seventeendrams.com](http://www.seventeendrams.com)



## Die Landi Unteres Seetal förderte das Kennenlernen von Mitarbeitenden und Genossenschaftlern

Viel Raum für Gespräche und das gegenseitige Kennenlernen von Mitarbeitenden und Genossenschaftsmitgliedern standen im Zentrum des Anlasses der Landi Unteres Seetal. Nach der längeren Pause wurde das Zusammenkommen bei feinem Essen und bester Unterhaltung mit den «Rüter Dorfspatzen» und der «Chris Sommer Band» sehr geschätzt.



(pte) – «Ein guter Teamgeist kommt auch unseren Kundinnen und Kunden zugute», sind Reinhard Gloor (Präsident) und Ruedi Leu (Vorsitz GL) überzeugt. Durch die Corona-Pandemie konnte in den letzten Jahren kein ungezwungenes Zusammensein mehr durchgeführt werden. «Gerade in der heutigen Zeit ist vieles anonymer und kurzfristiger geworden. Das bessere Kennenlernen abseits des Alltags war dadurch von den Mitarbeitenden und den Genossenschaftsmitgliedern schon lange ersehnt», hat Ruedi Leu festgestellt. Den lockeren Rahmen gestalteten die «Rüter Dorfspatzen» unter der Leitung von Alfons Leu, die bereits beim Apéro bei der Landi Hallwil mit ihrer böhmisch-mährischen Unterhaltungsmusik für gute Stimmung sorgten. Für den musikalischen Rahmen des Abendprogramms wurde die «Chris Sommer Band» engagiert, die mit Blues, Swing, Rock'n'Roll, Pop, diversen Balladen, Schlagern sowie volkstümlicher

Stimmungsmusik und Evergreens zu begeistern wusste. Nach dem feinen Essen fanden auch die vielen Glacesorten des eigens organisierten Standes zahlreiche dankbare Dessertfreunde. In einem lockeren, ungezwungenen Rahmen war das Landi-Fest ein toller und von allen Mitarbeitenden und Genossenschaftsmitgliedern sehr geschätzter Anlass, um einander kennenzulernen und interessante Gespräche führen zu können.





# SEENGEN DUETTO

Wohnen & Arbeiten unter einem Dach



## EIGENTUMSWOHNUNGEN

- Minergie-zertifizierte und barrierefreie Wohnungen mit 2.5 bis 5.5 Zimmern
- Nachhaltiger Strom aus hauseigener Photovoltaikanlage

[duetto-seengen.ch](http://duetto-seengen.ch)

MINERGIE®

*Hohliebi*  
GENIESSEN & AUFBLÜHEN



## EINFAMILIENHÄUSER

- Grosszügiger Wohnraum auf 175 – 227m<sup>2</sup> mit 6.5 Zimmern
- Individuell ausbaubare Innenbereiche und private Aussenräume

[hohliebi-fahrwangen.ch](http://hohliebi-fahrwangen.ch)

[immovesta.ch](http://immovesta.ch)

+41 56 664 74 14



immovesta  
entwickeln  
entwerfen  
realisieren

## Sauberkeit seit 111 Jahren – Huwa steht für Spitzenqualität und solides Handwerk

*111 Jahre sind eine lange Zeit – länger, als jeder von uns leben wird. So sind es denn auch drei Generationen, die Huwa bis heute geprägt haben. Vieles ist geschehen seit der Firmengründung 1911, eines ist geblieben: Huwa produziert robuste Waschmaschinen in der Schweiz mit dem Anspruch auf Qualität und Langlebigkeit.*



(Eing.) – Qualität und solides Handwerk sind Begriffe, die gemeinhin mit dem Produktionsstandort Schweiz verbunden werden. Für Huwa gilt das in besonderem Mass. Schon der Grundstein des Unternehmens wurde mit diesem Anspruch gelegt: Noch im Jahr der Firmengründung 1911 gewinnt Robert Hunziker Senior an einer Messe in Zürich den ersten Preis für seine Waschmaschine. Er nennt sie liebevoll Schneewittchen, zu sehen ist sie noch heute im Showroom in Gontenschwil.

### Familienunternehmen damals wie heute

Die Familie war von Anfang an ein wichtiger Eckpfeiler des Unternehmens, und familiäre Werte werden entsprechend bis heute sorgsam gepflegt. Huwa kann deshalb erfreulicherweise auf langjährige Mitarbeitende zählen, die sich mit dem Unternehmen identifizieren und es aus dem Effeff ken-

nen. Bemerkbar macht sich das nicht nur in der Qualität der Produkte, sondern auch im Kundenservice. Ob am Telefon oder vor Ort: Die Mitarbeitenden sind mit Kompetenz und Engagement für die Kunden da. Kurze Wege innerhalb des Unternehmens gewährleisten schnelle Reaktionszeiten und transparente Kommunikation.

### Regional und national

Huwa ist fest in der Region verankert, sei dies als Teilnehmer an regionalen Gewerbemessen oder übers Sponsoring des Juniorenteams des Fussballclubs Gontenschwil. Doch die Qualität strahlt auch schweizweit aus, und so sind die Servicebusse von Huwa im ganzen Land unterwegs.

### Technologie für die Zukunft

Die Haushaltsgeräte von Huwa erleichtern den Alltag und sorgen für Sauberkeit und Hygiene. Damit das auch in Zukunft so bleibt, verbessert Huwa die Technologien der Geräte stetig. Und apropos Zukunft: Huwa arbeitet auch laufend daran, die Sparsamkeit beim Verbrauch der Ressourcen Wasser und Strom zu steigern, damit wir den nächsten Generationen eine intakte Umwelt hinterlassen. Denn eines ist klar – Huwa möchte auch in 111 Jahren noch innovative Waschgeräte produzieren!

# PROGRAMM 2022

impuls  
TREFFPUNKT  
Erzähltal  
15. - 18. 9. 22  
ews  
LocalPower

## Donnerstag, 15. September

18.30 Uhr **Zetzwil**  
BMX-Bahn, Mattenweg 36  
Faszination BMX-Sport

20.00 Uhr **Onderwerch**  
Reinach, Unterwerkstrasse 15  
Vom Wunschtraum zur Realität

## Freitag, 16. September

ab 13.30 bis 16 Uhr **Unterkulm**  
KWC-Quartier, KWC-Gasse 1  
Von der alten Giesserei zum neuen KWC-Quartier

18.00 Uhr **Burg**  
Gemeindehaus, Hauptstrasse 80  
Getroffen / gepunktet

19.00 Uhr **Dürrenäsch**  
Korki-Areal, Leutwilerstrasse 1  
«Szene rond om de Buurechrieg»

## Samstag, 17. September

08.30 Uhr **Menziken**  
Hochhaus, Hauptstrasse 35  
HERKULES und Perspektiven der Industriearbeit heute

10.00 Uhr **Gontenschwil**  
Industriestrasse 1306  
Eindrückliche Geschichte eines Familienunternehmens

11.00 Uhr **Rickenbach**  
Spycher, Joderstrasse 17  
Der Spycher und seine wohlbehüteten Geheimnisse

11.00 Uhr **Birrwil**  
Chileschüür, Rankstrasse 7  
Fischerei Hallwilersee

13.30 Uhr **Leimbach**  
Regenüberlaufbecken  
Industriestrasse/Mattenstrasse  
Unser Wasser

14.30 & 16.00 Uhr **Reinach**  
Ref. Kirchgemeindehaus,  
Neudorfstrasse 5  
«Em König sini Suppe»

18.00 Uhr **Reinach**  
Braugarage, Hauptstrasse 70  
Brauereien im See- und Wynental

20.00 Uhr **Oberkulm**  
Aula Wynenschulanlage  
Fritz Burkhard und Mel Myland erzählen

## Sonntag, 18. September

11.00 Uhr **Beinwil am See**  
Löwensaal  
Matinée – Medien im Fokus

10.30 / 12.30 & 14.30 Uhr **Gränichen**  
Landwirtschaftliches Zentrum  
Liebegg  
Geschichten rund um den Bauernhof

16.30 Uhr **Teufenthal**  
Dorfplatz (bei Regen in der Turnhalle)  
Jonas Deubelbeiss –  
Live Performance

Hauptpartner

**ews**  
LocalPower

Detailprogramm



Das Ensemble mit dem neuen Mehrfamilien- und Einfamilienhaus mit dem bestehenden und renovierten Landhaus im Zentrum.

## Schröder AG: Verdichtetes Bauen mit Wohnqualität

Aussergewöhnliche Projekte setzen aussergewöhnliche Ideen voraus. Neben fachlicher Kompetenz und entsprechendem Know-how natürlich. Das gilt speziell für das verdichtete Bauen, welches Inbegriff des 2014 in Kraft getretenen Raumplanungsgesetzes ist. Auch in diesem Bereich kann die Schröder AG, Architektur und Baumanagement, in Reinach ihre Stärken ausspielen.

(tmo.) – Immer dichter bauen mit Wohnungen, die weniger Wohnfläche aufweisen: Das ist der allgemeine Trend. Muss er aber nicht sein, wie das Beispiel der Überbauung an der Menziker Kasernstrasse 6, 6a, 6b zeigt, wo Tobias und Suzana Schröder mit ihrem Architekturbüro ihre eindruckliche Handschrift in Sachen verdichtetes Bauen hinterlassen haben. Verdichtetes Bauen mit einer optimalen Ausnutzung und jeder Menge Wohnqualität, begleitet von der Wahrung der Privatsphäre, wie man sie vom verdichteten Bauen so eigentlich nicht kennt. Entstanden sind ein Einfamilienhaus sowie ein Mehrfamilienhaus, welche um ein bestehendes Landhaus aus dem Jahre 1926 gebaut wurden. «Damit das Landhaus zum Gesamtkonzept passt, wurde es einer Renovation unterzogen», wie Tobias Schröder erklärt. Das Ensemble – also alt und neu – fügt sich harmonisch und perfekt in das bestehende Quartier ein. Das Mehrfamilienhaus bietet nicht nur flächenmässig grosszügige 3,5- und 4,5-Zim-

merwohnungen (Wohneigentum), sondern auch Aus- und Weitsicht in die Natur nach Süden und Westen, welche das Prädikat «wunderschön» auch wirklich verdient. «Es war unser Ziel, mit diesem Bau verschiedene Generationen anzusprechen und so eine sehr gute Durchmischung der Bewohner zu generieren. Das ist uns gelungen», wie Suzana Schröder zufrieden sagt. Wohnqualität stand hier ganz eindeutig vor dem quantitativen Aspekt. Weiter nicht verwunderlich, dass alle Wohnung des im Frühling 2022 fertiggestellten Mehrfamilienhauses allesamt verkauft werden konnten.



# Argovia Immobilien

<<persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig>>

- Verkauf und Vermietung ■ Individuelle Beratung
- Professionelle Vermarktung

Argovia Immobilien GmbH  
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)

**Thomas Amsler**  
062 558 55 88



seetal  
werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement  
Beinwil am See | 062 558 55 24

Hauswartungen  
Räumungen  
Endreinigungen  
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

## #ROCKYOURFUTURE MIT UNS!

Noch unsicher bei der Berufswahl? Zögere nicht und lerne die faszinierende Welt der Hotellerie näher kennen und melde dich noch heute zum rockyourfuture-Event am 18. Oktober 2022 im Seerose Resort & Spa an. Wirf gemeinsam mit unseren Lernenden einen Blick hinter die Kulissen und mach dir selbst ein Bild von unseren vielseitigen Ausbildungsberufen.



SEEROSE RESORT & SPA

Seerosenstrasse 1, 5616 Meisterschwanden  
+41 56 676 68 68\*, [hotel@seerose.ch](mailto:hotel@seerose.ch), [seerose.ch](http://seerose.ch)



## VHS Wynental: Es geht Schlag auf Schlag!

Die ersten Kurse konnten erfolgreich durchgeführt oder gestartet werden. Einige Kurse sind bereits ausgebucht und zum Teil dürfen wir dank unserer flexiblen Referentinnen und Referenten Zusatzkurse anbieten. Den aktuellen Stand der Kurse sehen Sie unter [www.vhs-wynental.ch](http://www.vhs-wynental.ch)

**Bitcoin:** Ab Mittwoch, 14. September 2022, 19 – 21 Uhr. Online-Kurs, Kosten Fr. 205.– (für 4 Abende). Anmeldung bis 12. September 2022

**Feuerlaufen – eigentlich geht es gar nicht:** Samstag, 24. September 2022, 14 – ca. 22 Uhr. Trolerhof, Menziken, Kosten Fr. 160.–. Anmeldung bis 15. September 2022



**Surprise – der «Soziale Stadtrundgang» in der Stadt Bern:** Freitag, 30. September 2022, um 15.30 Uhr. Treffpunkt Bahnhof Bern, Kosten Fr. 45.–. Anmeldung bis 12. September 2022

**Grappa-Tasting:** Freitag, 14. Oktober 2022, 20 – 22 Uhr. Huus 74, Menziken, Kosten Fr. 65.–. Anmeldung bis 30. September 2022

**ARENA SRF mit Führung:** Freitag, 21. Oktober 2022, 14.15 – 22.00 Uhr. Abfahrt ab BHF Menziken / Fernsehstudio Zürich, Kosten Fr. 60.– inkl. Carfahrt. Anmeldung bis 10. Oktober 2022

**Schön schreiben aus Freude – Kalligraphie (Zusatzkurs):** Ab Donnerstag, 27. Oktober 2022, 19.00 – 20.45 Uhr. Menzoschulhaus, Menziken, Kosten Fr. 170.– (5 Abende). Anmeldung bis 11. Oktober 2022



**Armband – «Chan Luu Inspired» (Zusatzkurs):** Samstag, 29. Oktober 2022, 8 – 12 Uhr. We-co-Schulhaus Menziken, Kosten Fr. 105.–. Anmeldung bis 14. Oktober 2022.

**Wurstseminar (Zusatzkurs):** Montag, 31. Oktober 2022, 19 – 22 Uhr. Huus 74, Menziken, Kosten Fr. 105.–. Anmeldung bis 16. Oktober 2022

### Highlight:

**Alle Wege führen nach Rom! Reise in die Ewige Stadt:** Montag, 10. April, bis Samstag, 15. April 2023. Das Programm finden Sie auf unserer Homepage.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter [www.vhsag.ch/wynental](http://www.vhsag.ch/wynental) oder per E-Mail [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)



Neubau, Bezug Juni 2023 in Burg/AG  
letzte 4 von 14 Terrassenwohnungen

Innenausbau nach Ihren Wünschen  
ab CHF 545'000.–

 heggin group ag  
Kompetenzzentrum für Immobilien

Ruth Schmid, heggingroup.ch  
076 442 95 87, sr@heggingroup.ch



Michele Marano (links) gratuliert Daniel Lischer zum Jubiläum und zur Firmentreue als Automechaniker und Werkstattchef.

## Jubiläum: Daniel Lischer 30 Jahre bei Garage Marano

Nicht nur die Garage M. Marano AG in Reinach feiert in diesem Jahr ihr 30-Jahr-Jubiläum. Auch Daniel Lischer kann auf ebenso viele Jahre bei Garage Marano zurückblicken. 30 Jahre, die für ihn im Flug vergangen sind und 30 Jahre, in welchen ihm sein Job nie verleidet ist.

(tmo.) – Das Händeschütteln und der Dank beruhen auf Gegenseitigkeit. «Einen gewissenhaften und loyalen Mitarbeiter kann man sich gar nicht vorstellen», wie Michele Marano dankbar sagt. Im Gegenzug gibt Automechaniker Daniel Lischer die Blumen an seinen Arbeitgeber weiter. «Michele Marano hat mir über all die Jahre immer das Vertrauen geschenkt und mir freie Hand als Werkstattchef gelassen.» Natürlich gab es, wie überall üblich, Hochs und Tiefs. «Die positiven Seiten haben aber eindeutig überwogen», wie Daniel Lischer erklärt. Kennengelernt haben sich die beiden in der damaligen Garage Geisseler & Weingart (heutige Hofmatt Garage) in Menziken. Michele Marano war dort Werkstattchef, Daniel Lischer machte – von der Löwengarage Barmettler Beinwil am See kommend – in Menziken seinen Lehrabschluss. Seither sind die beiden quasi unzertrennlich und ein kompetentes Team, wenn es um den klassischen Service und allgemeine Arbeiten an Fahrzeugen aller Marken geht. Die Entwicklung der Garage Marano mit den Stationen am Konsumweg, an der Tunastrasse und am heutigen

Standort an der Aarauerstrasse 11 in Reinach hat Daniel Lischer hautnah miterlebt und dem Garagenbetrieb mit seinem fachlich kompetenten Engagement auch seine Handschrift verliehen. Den Kundenkreis aufbauen und pflegen sind Aufgaben, die Lischer in der Funktion als Werkstattchef ebenfalls schätzt. Auch den vielen Veränderungen und Entwicklungen in der Automobilbranche ist der Reinacher stets positiv gegenübergestanden. Immer am Ball bleiben lautet seine Devise. Und so hat ihm auch die Digitalisierung kein Kopfzerbrechen bereitet. «Ich bin ins PC-Zeitalter unserer Branche Schritt für Schritt reingewachsen», wie der Jubilar erzählt. Qualitäten, die natürlich auch Michele Marano sehr schätzt. Kommt dazu, dass Daniel Lischer in den letzten dreissig Jahren am Arbeitsplatz praktisch keinen Tag gefehlt hat. An diesem Ziel möchte er nach Möglichkeit weiter festhalten. Fünfzehn Jahre hat er bis zu seiner Pensionierung noch vor sich. Dass er diese Zeit nach Möglichkeit weiter bei seinem aktuellen Arbeitgeber verbringen möchte, ist naheliegend. Klar ist, dass er längst zum Marano-Inventar gehört.

**Am Samstag, 22. Oktober  
von 9.00 bis 18.00 Uhr  
sind unsere Türen für Sie geöffnet.**

Bitte parkieren Sie beim Bahnhof oder Strandbad in Beinwil a/S.  
Wegweiser und Ballone weisen Ihnen den Weg  
zu uns an die Muttenstrasse 16.

**Wir freuen uns auf Sie!**

# Freude an Farben seit Generationen

Tag der  
offenen Tür  
22. Oktober  
2022

- Kompetente Beratung
- Termintreue
- Saubere Arbeitsweise
- Umweltbewusste Materialverarbeitung
- Nachhaltiges Vorgehen



Malergeschäft  
Steiner AG  
Beinwil am See  
062 771 21 14  
www.malersteiner.ch  
info@malersteiner.ch

Lernen Sie uns  
und unseren  
Betrieb kennen.  
Martina Moos-Steiner  
Inhaberin und  
Geschäftsführerin





## Die Jugend geniessen. Und trotzdem an morgen denken.

Dzenita Buljina, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin  
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach  
Javier Conde  
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204769



## Herbstausstellung

1. Okt. 2022 10 - 17 Uhr

2. Okt. 2022 10 - 16 Uhr



## WYNAexpo: «Wir packen es ein weiteres Mal an!»

Vom 27. bis 30. April 2023 wird die WYNAexpo im Reinacher Moos wieder ihre Türen öffnen. Fast alle Standplätze sind belegt und die Planung ist auf Kurs. «Die Bevölkerung darf sich auf einen Event freuen, der neben einer abwechslungsreichen Gewerbeschau auch ein grosses Volksfest sein wird», gibt OK-Präsident Christian Schweizer bereits einen ersten Ausblick.

(pte) – Ein Jahr länger muss die Bevölkerung aktuell auf die Durchführung der WYNAexpo warten. Rückblickend war der Entscheid für die Verschiebung um ein Jahr richtig, denn für die Beteiligten ist die Planungssicherheit gewährleistet, während die Besuchenden das Volksfest vom 27. bis 30. April 2023 unbeschwerter geniessen können.

**Nur noch wenige Standplätze sind verfügbar:** «Praktisch alle der Angemeldeten haben ihre Buchung aufrechterhalten», freut sich OK-Präsident Christian Schweizer über die Treue des einheimischen Gewerbes. Die Aargauische Kantonalbahn hat ihr Engagement als Hauptsponsor ebenfalls wieder bestätigt. «Zurzeit sind nur noch fünf bis

sechs Standplätze frei», ergänzt Matthias Haller, der für die Messeplanung verantwortlich ist. Beiden ist wichtig, dass die WYNAexpo auf einer Ausstellungsfläche von 4000 Quadratmetern hauptsächlich das lokale und regionale Gewerbe widerspiegelt. Für das Rahmenprogramm haben die Hauptorganisatoren noch die eine oder andere Idee in Planung und auf der Website [www.wynaexpo.ch](http://www.wynaexpo.ch) werden die Infos laufend aufgeschaltet. «Zäme vorwärts!» heisst es nicht nur für die Ausstellenden der WYNAexpo, sondern auch für die Besuchenden, die im April 2023 ein tolles Volksfest mit bleibenden Erinnerungen in und um die Reinacher Sporthallen im Moos erleben dürfen.

# LIEBI + SCHMID AG

- \*Beratung
- \*Service
- \*Neugeräte
- \*Reparatur
- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK

- SCHINZNACH-DORF



## 25-Jahr-Jubiläum

Samstag, 01. Oktober 2022 ab 17.00 Uhr  
Sonntag, 02. Oktober 2022, 11.00 bis 14.00 Uhr  
Mehrzweckhalle Eggen, Meisterschwanden



NÄHE DEINE  
**FASHION  
LOOKS**

BIS ZU  
**700.CHF  
SPAREN**

GROSSE AUSWAHL  
BERNINA.COM

Angebote gültig bis 31.12.22. LVP: B 790 + Stickmodul:  
7295.- statt 7995.- | B 735: 3395.- statt 3795.- | B 580:  
3395.- statt 3995.- | B 570: 2995.- statt 3495.-  
B 535 für 2595.- statt 2895.-

**BERNINA**  
made to create

Ihr zertifizierter Fachhändler!



Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2  
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



# Ladenstrasse Seon Unterdorf



Am 17. September  
findet der  
22. Herbstmarkt statt!

Gratis Parkplätze!

[www.ladenstrasse-seon.ch](http://www.ladenstrasse-seon.ch)



Telefon 062 775 05 15  
[info@schmideisenwaren.ch](mailto:info@schmideisenwaren.ch)



Telefon 062 775 12 28  
[drogerie-wenger@swissonline.ch](mailto:drogerie-wenger@swissonline.ch)



Telefon 062 775 11 24  
[www.metzgerei-burkart.ch](http://www.metzgerei-burkart.ch)



Telefon 062 775 20 40  
[www.restaurant-unterdorf-seon.ch](http://www.restaurant-unterdorf-seon.ch)



Telefon 062 775 06 48  
[papeterie-unterdorf@bluewin.ch](mailto:papeterie-unterdorf@bluewin.ch)



Telefon 062 775 31 40  
[www.hollinger.ch](http://www.hollinger.ch)



Telefon 062 775 44 04



Telefon 076 470 52 52  
[demirbas-baekerei-seon@hotmail.ch](mailto:demirbas-baekerei-seon@hotmail.ch)



Telefon 062 775 11 53  
[www.doebeli-sport.ch](http://www.doebeli-sport.ch)



Telefon 062 775 33 30  
[www.zentrumapotheke.seon.ch](http://www.zentrumapotheke.seon.ch)



Telefon 062 775 16 68  
[www.fischer-bike.ch](http://www.fischer-bike.ch)



**MIGROS**

groupe **mutuel**



# HALLWILERSEE LAUF

## 15. OKTOBER 2022

Halbmarathon, 10km-Lauf, Teamrun,  
Nordic Walking, **NEU** 5km-Lauf



**SWISSLOS**  
Sportfonds Aargau



# 23. + 24. September 2022 ROCKNACHT

## Tennwil

### Das Festival am Hallwilersee

Freitag, 23. September

# VICTORY

SERIOUS BLACK

BIG  
GLIDE

COLD SPELL

Samstag, 24. September

# WIG WAM

BBR  
BRUNNEN, B&B & B&B W. B&B



TICKETINO  
www.ticketino.com

Vorverkauf: Fr. 90.00  
Freitag: Fr. 45.00  
Samstag: Fr. 55.00

Türöffnung: 18.00 h  
Freitag: 18.00 h  
Samstag: 16.00 h

[www.rocknacht-tennwil.ch](http://www.rocknacht-tennwil.ch)